



#### Vsebina

#### II Nezakonodajni akti

##### UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/647 z dne 24. aprila 2015 o spremembi in popravku prilog II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe nekaterih aditivov za živila <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/648 z dne 24. aprila 2015 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede umika aromatične snovi N-etil (2E,6Z)-nonadienamid s seznama Unije <sup>(1)</sup> ..... 15
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/649 z dne 24. aprila 2015 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 231/2012 glede uporabe L-levcina kot nosilca za namizna sladila v tabletah <sup>(1)</sup> ..... 17
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/650 z dne 24. aprila 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 21
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/651 z dne 24. aprila 2015 o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1273/2011 za podobdobje april 2015 ..... 23

##### DIREKTIVE

- ★ Direktiva Sveta (EU) 2015/652 z dne 20. aprila 2015 o določitvi metod izračuna in zahtev glede poročanja na podlagi Direktive 98/70/ES Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ..... 26
- ★ Direktiva Komisije (EU) 2015/653 z dne 24. aprila 2015 o spremembi Direktive 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta o voznških dovoljenjih <sup>(1)</sup> ..... 68

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/654 z dne 21. aprila 2015 o imenovanju generalnega sekretarja Sveta Evropske unije za obdobje od 1. julija 2015 do 30. junija 2020 ..... 74
- ★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/655 z dne 23. aprila 2015 v skladu s členom 3(3) Uredbe (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o formulaciji na osnovi polidimetilsiloksana, ki se daje na trg za nadzor nad komarji <sup>(1)</sup> ..... 75
- ★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2015/656 z dne 4. februarja 2015 o pogojih, pod katerimi je kreditnim institucijam dovoljeno, da dobičke med letom ali čiste dobičke poslovnega leta vključijo v navaden lastniški temeljni kapital v skladu s členom 26(2) Uredbe (EU) št. 575/2013 (ECB/2015/4) ..... 76

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/647

z dne 24. aprila 2015

**o spremembi in popravku prilog II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe nekaterih aditivov za živila**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aditivih za živila <sup>(1)</sup> in zlasti člena 10(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 določa seznam Unije aditivov za živila, odobrenih za uporabo v živilih, in pogoje njihove uporabe.
- (2) Priloga III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 določa seznam Unije aditivov za živila, odobrenih za uporabo v aditivih za živila, encimih za živila, aromah in hranilih, ter pogoje njihove uporabe.
- (3) Navedena seznama se lahko na pobudo Komisije ali na podlagi zahtevka posodobita v skladu s skupnim postopkom iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>.
- (4) Seznam Unije aditivov za živila je bil določen na podlagi aditivov za živila, dovoljenih za uporabo v živilih, v skladu z direktivami Evropskega parlamenta in Sveta 94/35/ES <sup>(3)</sup>, 94/36/ES <sup>(4)</sup> in 95/2/ES <sup>(5)</sup> ter po pregledu njihove skladnosti s členi 6, 7 in 8 Uredbe (ES) št. 1333/2008. Seznam Unije vključuje aditive za živila na podlagi kategorij živil, ki se jim navedeni aditivi lahko dodajo.
- (5) Zaradi težav pri prenosu aditivov za živila v novi sistem kategorizacije iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 je prišlo do nekaterih napak, ki bi jih bilo treba popraviti, druge določbe pa je treba dodatno pojasniti.
- (6) V Prilogi II niso navedene različne oblike, v katerih se aditiv za živila lahko uporabi, npr. sorbitoli (E 420) obstajajo v obliki sorbitol (E 420 (i)) ali sirup sorbitola (E 420 (ii)); natrijevi citrati (E 331) obstajajo v obliki

<sup>(1)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 16.

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila (UL L 354, 31.12.2008, str. 1).

<sup>(3)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/35/ES z dne 30. junija 1994 o sladilih za uporabo v živilih (UL L 237, 10.9.1994, str. 3).

<sup>(4)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/36/ES z dne 30. junija 1994 o barvilih za uporabo v živilih (UL L 237, 10.9.1994, str. 13).

<sup>(5)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/2/ES z dne 20. februarja 1995 o aditivih za živila razen barvil in sladil (UL L 61, 18.3.1995, str. 1).

mononatrijev citrat (E 331 (i)), dinatrijev citrat (E 331 (ii)) in trinatrijev citrat (E 331 (iii)). Te oblike so določene v Uredbi Komisije (EU) št. 231/2012 <sup>(1)</sup>. Pojasniti bi bilo treba, da se navedene različne oblike odobrenih aditivov za živila lahko uporabljajo.

- (7) Kantaksantin (E 161g) se ne bi smel prodajati neposredno potrošnikom. Zato bi bilo treba spremeniti točko 5 oddelka (2) dela A Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008.
- (8) Konjac (E 425) se ne bi smel uporabljati za proizvodnjo dehidriranih živil, namenjenih rehidriranju ob zaužitju. Zato bi bilo treba v vnosu za E 425 v skupini I oddelka (1) dela C Priloge II vstaviti opombo (2).
- (9) V kategorijah živil 01.7.2 „Zorjeni sir“ in 01.7.6 „Sirni izdelki (razen izdelkov, ki spadajo v kategorijo 16)“ bi bilo treba pojasniti, da se natamicin (E 235) lahko uporablja samo za zunanjo obdelavo nenarezanih sirov in nenarezanih sirnih izdelkov.
- (10) Potreben bi bil dosleden pristop glede besedila opomb, ki se nanašajo na najvišje dovoljene vsebnosti za aluminij iz aluminijevih lakov, uvedenih z Uredbo Komisije (EU) št. 380/2012 <sup>(2)</sup>. V vse opombe, ki se nanašajo na specifične aditive za živila v kategorijah 01.7.3 „Užitna skorja sira“, 01.7.5 „Topljeni sir“, 04.2.5.2 „Džemi, želeji in marmelade ter sladkan kostanjev pire, kot so opredeljeni v Direktivi 2001/113/ES“, 08.2 „Mesni pripravki, kot so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 853/2004“, 08.3.1 „Toplotno neobdelani mesni proizvodi“, 08.3.2 „Toplotno obdelani mesni proizvodi“, 08.3.3 „Čreva, ovoji za meso in podobno“ ter 09.3 „Ribje ikre“, bi bilo treba vključiti stavek „Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati.“
- (11) V kategoriji 02.1 „Masti in olja, v glavnem brez vode (razen brezvodne mlečne maščobe)“ se nekateri aditivi ne bi smeli uporabljati v deviških oljih in oljčnih oljih.
- (12) V kategoriji živil 04.2.3 „Sadje in zelenjava v pločevinkah ali kozarcih“ bi bilo treba dovoliti uporabo žveplovega dioksida in sulfitov (E 220–228) v predelanih gobah.
- (13) V kategorijah živil 05.2 „Drugi slaščičarski izdelki, vključno z mikro sladkornimi izdelki za osvežitev daha“ in 05.4 „Dekoracije, premazi in nadevi, razen nadevov na osnovi sadja, ki jih zajema kategorija 4.2.4“ bi bilo treba najvišjo dovoljeno vsebnost za neotam (E 961), ki se uporablja kot ojačevalec arome v slaščičarskih izdelkih na osnovi škroba, določiti pri 3 mg/kg.
- (14) V kategoriji živil 05.4 „Dekoracije, premazi in nadevi, razen nadevov na osnovi sadja, ki jih zajema kategorija 4.2.4“ bi bilo treba dovoliti uporabo ciklamne kisline ter njenih natrijevih in kalcijevih soli (E 952) v aromatizirani smetani v pločevinki z razpršilom.
- (15) V kategoriji živil 06.4.4 „Krompirjevi njoki“ bi bilo treba uporabo aditivov v svežih ohlajenih krompirjevih njokih omejiti na omejeno število aditivov iz skupine I.
- (16) V kategoriji živil 07.2 „Fini pekovski izdelki“ bi bilo treba pojasniti uporabo žveplovega dioksida in sulfitov (E 220–228).
- (17) V kategoriji živil 08.2 „Mesni pripravki, kot so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 853/2004“ bi bilo treba vnos za kalijev acetat (E 261) spremeniti v kalijevi acetati.
- (18) V kategoriji živil 08.3.1 „Toplotno neobdelani mesni proizvodi“ bi bilo treba črtati dvojni vnosa za eritorbinsko kislino (E 315) in natrijev eritorbat (E 316).
- (19) V kategorijah živil 08.2 „Mesni pripravki, kot so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 853/2004“, 08.3.1 „Toplotno neobdelani mesni proizvodi“, 08.3.2 „Toplotno obdelani mesni proizvodi“ in 08.3.4 „Tradicionalno soljeni mesni proizvodi s posebnimi določbami glede uporabe nitritov in nitratov“ bi bilo treba pojasniti navedbo najvišjih dovoljenih vsebnosti za nitrite (E 249–250) in/ali nitrate (E 251–252).
- (20) V kategoriji živil 08.3.2 „Toplotno obdelani mesni proizvodi“ bi bilo treba dovoliti uporabo galatov, terc-butilhidrokinona (TBHQ) in butilhidroksianizola (BHA) (E 310–320) v dehidriranem mesu.

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 231/2012 z dne 9. marca 2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 83, 22.3.2012, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 380/2012 z dne 3. maja 2012 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s pogoji in ravnimi uporabe za aditive za živila, ki vsebujejo aluminij (UL L 119, 4.5.2012, str. 14).

- (21) V kategoriji živil 08.3.3 „Čreva, ovoji za meso in podobno“ bi bilo treba številko opombe (80) popraviti na (89).
- (22) V kategoriji živil 08.3.4.2 „Tradicionalni proizvodi, izdelani po postopku suhega razsoljevanja“ bi bilo treba za *jamón curado*, *paleta curada*, *lomo embuchado* in *cecina* in podobne proizvode ponovno vnesti najvišje dovoljene vsebnosti za nitrite (E 249–250).
- (23) V kategorijah živil 09.1.2 „Nepredelani mehkužci in raki“ in 09.2 „Predelani ribe in ribiški proizvodi, vključno z mehkužci in raki“ bi bilo treba pojasniti, da so enote za navajanje najvišjih dovoljenih vsebnosti žveplovega dioksida in sulfidov (E 220–228) izražene v vrednostih na kilogram, prav tako pa bi bilo treba pojasniti opombo, ki se nanaša na 4-heksilresorcinol (E 586).
- (24) V kategoriji živil 09.2 „Predelani ribe in ribiški proizvodi, vključno z mehkužci in raki“ bi bilo treba uporabo titanovega dioksida (E 171) ter železovih oksidov in hidroksidov (E 172) omejiti na prekajene ribe.
- (25) V kategoriji živil 09.2 „Predelani ribe in ribiški proizvodi, vključno z mehkužci in raki“ bi bilo treba pojasniti, da se najvišja dovoljena vsebnost za sorbinsko kislino – sorbate; benzojsko kislino – benzoate (E 200–213) uporablja za aditive posamezno ali v kombinaciji in za vsoto, vrednosti pa so izražene kot prosta kislina.
- (26) V kategoriji 10.2 „Predelani jajca in jajčni proizvodi“ bi bilo treba najvišjo dovoljeno vsebnost za trietilcitrat (E 1505) uporabljati samo za posušen jajčni beljak.
- (27) V kategorijah živil 14.2.7.1 „Aromatizirana vina“ in 14.2.7.2 „Aromatizirane pijače na osnovi vina“ bi bilo treba uporabo barvil iz skupine II in skupine III popraviti v skladu z uporabami barvil, ki so dovoljena z Direktivo 94/36/ES.
- (28) V kategoriji živil 17.1 „Prehranska dopolnila, dobavljena v trdni obliki, vključno s kapsulami in tabletami ter podobnimi oblikami, razen za žvečenje“ bi bilo treba spremeniti številko opombe (79) in jo vnesti v vnos za aditiv za živila dimetilpolisiloksan (E 900).
- (29) V Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 bi bilo treba v delu 4 „Aditivi za živila, vključno z nosilci v aromah za živila“ navesti, da se najvišje dovoljene vsebnosti za gumi arabikum, modificiran z oktenil sukcinso kislino (E 423), uporabljajo za končna živila. V delu 6 „Opredelitve skupin aditivov za živila za namene delov 1 do 5“ bi bilo treba v preglednico 7 „Alginska kislina – alginati“ vključiti kalcijev alginat (E 404).
- (30) V skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 1331/2008 se mora Komisija za posodobitev seznama Unije aditivov za živila iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 posvetovati z Evropsko agencijo za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija), razen če zadevna posodobitev ne učinkuje na zdravje ljudi. Ker se seznam Unije spremeni zaradi vključitve uporab aditivov, ki so že dovoljene v skladu z direktivami 94/35/ES, 94/36/ES in 95/2/ES, gre torej za posodobitev navedenega seznama, kar ne vpliva na zdravje ljudi. Zato ni treba zaprositi za mnenje Agencije.
- (31) Priloga II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 bi zato bilo treba ustrezno spremeniti in popraviti.
- (32) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

#### Člen 2

Priloga III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. aprila 2015

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se spremeni:

I. del A se spremeni:

1. prva alineja v oddelku 1 se nadomesti z naslednjim:

„— ime aditiva za živila in njegovo E-številko; kot alternativa se lahko uporabljajo bolj specifične E-številke in imena iz Uredbe Komisije (EU) št. 231/2012 (\*), razen sinonimov, če so bili navedeni aditivi za živila dodani določenemu živilu,

(\*) Uredba Komisije (EU) št. 231/2012 z dne 9. marca 2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 83, 22.3.2012, str. 1).“;

2. točka 1 oddelka 2 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kot aditivi v živilih se lahko uporabljajo samo snovi iz dela B, kot so opredeljene v Uredbi (EU) št. 231/2012, razen če so natančneje določene v delu E.“;

3. točka 5 oddelka 2 se nadomesti z naslednjim:

„5. Barvil E 123, E 127, E 160b, E 161g, E 173 in E 180 ter njihovih mešanic se ne sme prodajati neposredno potrošnikom.“;

II. v skupini I oddelka 1 dela C se vnos za E 425 nadomesti z naslednjim:

„E 425	konjac (i) konjac gumi (ii) konjac glukomanan	10 g/kg, posamezno ali v kombinaciji <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> “
--------	---	---

III. del E se spremeni:

1. v kategoriji 01.7.2 – „Zorjeni sir“ se vnos za E 235 spremeni:

(a) vnos za E 235 se nadomesti z naslednjim:

„E 235	nakladnice	1 mg/dm <sup>2</sup> površine (ni pri-soten pri globini 5 mm)	samo za zunanjo obdelavo nenarezanih trdih, poltr-dih in polmehkih sirov“
--------	------------	---	---

(b) opomba 8 se črta;

2. v kategoriji 01.7.3 – „Užitna skorja sira“ se opomba 67 nadomesti z naslednjim:

„(67): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditivov E 120 (košenilja, karminska kislina, karmini) in E 180 (litolrubin BK) je 10 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;

3. v kategoriji 01.7.5 – „Topljeni sir“ se opomba 66 nadomesti z naslednjim:

„(66): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditivov E 120 (košenilja, karminska kislina, karmini) je 1,5 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;

4. v kategoriji 01.7.6 – „Sirni izdelki (razen izdelkov, ki spadajo v kategorijo 16)“ se vnos za E 235 nadomesti z naslednjim:

	„E 235	nakladnice	1 mg/dm <sup>2</sup> površine (ni prisoten pri globini 5 mm)		samo za zunanjo obdelavo nenarezanih trdih, poltrdih in polmehkih izdelkov“
--	--------	------------	--	--	---

5. kategorija 02.1 – „Masti in olja, v glavnem brez vode (razen brezvodne mlečne maščobe)“ se spremeni:

(a) vnos za E 270 se nadomesti z naslednjim:

	„E 270	mlečna kislina	quantum satis		samo za kuhanje in/ali cvrtje ali za pripravo omak, razen deviških olj in oljčnih olj“
--	--------	----------------	---------------	--	--

(b) vnos za E 300 se nadomesti z naslednjim:

	„E 300	askorbinska kislina	quantum satis		samo za kuhanje in/ali cvrtje ali za pripravo omak, razen deviških olj in oljčnih olj“
--	--------	---------------------	---------------	--	--

(c) vnos za E 472c se nadomesti z naslednjim:

	„E 472c	citratni estri mono- in digliceridov maščobnih kislin	quantum satis		samo za kuhanje in/ali cvrtje ali za pripravo omak, razen deviških olj in oljčnih olj“
--	---------	---	---------------	--	--

6. v kategoriji 04.2.3 – „Sadje in zelenjava v pločevinkah ali kozarcih“ se prvi vnos za E 220–228 nadomesti z naslednjim:

	„E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	50	(3)	samo bela zelenjava, vključno z zrnjem stročnic in predelanimi gobami“
--	------------	---------------------------	----	-----	--

7. v kategoriji 04.2.5.2 – „Džemi, želeji in marmelade ter sladkan kostanjev pire, kot so opredeljeni v Direktivi 2001/113/ES“ se opomba 66 nadomesti z naslednjim:

„(66): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditivov E 120 (košenilja, karminska kislina, karmini) je 1,5 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;



8. v kategoriji 05.2 – „Drugi slaščičarski izdelki, vključno z mikro sladkornimi izdelki za osvežitev daha“ se peti vnos za E 961 nadomesti z naslednjim:

	„E 961	neotam	3		samo slaščičarski izdelki na osnovi škroba z zmanjšano energijsko vrednostjo ali brez dodanega sladkorja; kot ojačevalec arome“
--	--------	--------	---	--	---

9. kategorija 05.4 – „Dekoracije, premazi in nadevi, razen nadevov na osnovi sadja, ki jih zajema kategorija 4.2.4“ se spremeni:

(a) drugi vnos za E 961 se nadomesti z naslednjim:

	„E 961	neotam	3		samo slaščičarski izdelki na osnovi škroba z zmanjšano energijsko vrednostjo ali brez dodanega sladkorja; kot ojačevalec arome“
--	--------	--------	---	--	---

(b) za vnosom za E 951 se vstavi naslednji novi vnos E 952:

	„E 952	ciklamna kislina ter njene natrijeve in kalcijeve soli	250	(51)	samo aromatizirana smetana v pločevinki z razpršilom z zmanjšano energijsko vrednostjo ali brez dodanega sladkorja“
--	--------	--	-----	------	---

10. kategorija 06.4.4 – „Krompirjevi njoki“ se spremeni:

(a) vnos za skupino I se nadomesti z naslednjim:

	„skupina I	aditivi			razen svežih ohlajenih krompirjevih njokov“
--	------------	---------	--	--	---

(b) za vnosom E 200–203 se dodajo naslednji novi vnosi:

	„E 270	mlečna kislina	quantum satis		samo sveži ohlajeni krompirjevi njoki
	E 304	estri askorbinske kisline z maščobnimi kisljinami	quantum satis		samo sveži ohlajeni krompirjevi njoki
	E 330	citronska kislina	quantum satis		samo sveži ohlajeni krompirjevi njoki
	E 334	vinska kislina (L (+) -)	quantum satis		samo sveži ohlajeni krompirjevi njoki
	E 471	mono- in digliceridi maščobnih kislin	quantum satis		samo sveži ohlajeni krompirjevi njoki“

11. kategorija 07.2 – „Fini pekovski izdelki“ se spremeni:

(a) vnos za E 220–228 se nadomesti z naslednjim:

	„E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	50	(3)	samo suho pecivo“
--	------------	---------------------------	----	-----	-------------------

(b) za opombo 2 se vstavi naslednja opomba 3:

„(3): Najvišje dovoljene vsebnosti so izražene kot SO<sub>2</sub> in se nanašajo na celotno količino, ki izvira iz vseh virov; za vsebnost SO<sub>2</sub>, ki ne presega 10 mg/kg ali 10 mg/l, se šteje, da SO<sub>2</sub> ni prisoten v živilu.“;

12. kategorija 8.2 „Mesni pripravki, kot so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 853/2004“ se spremeni:

(a) vnosa za E 249–250 in E 261 se nadomestita z naslednjim:

„E 249–250	nitriti	150	(7)	samo <i>lomo de cerdo adobado</i> , <i>pincho moruno</i> , <i>careta de cerdo adobada</i> , <i>costilla de cerdo adobada</i> , <i>Kasseler</i> , <i>Bräte</i> , <i>Surfleisch</i> , <i>toorvorst</i> , <i>šaslökk</i> , <i>ahjupraad</i> , <i>kielbasa surowa biała</i> , <i>kielbasa surowa metka</i> in <i>tatar wołowy (danie tatarskie)</i>
E 261	kalijeve acetate	quantum satis		samo predpakirani pripravki svežega mletega mesa in mesni pripravki, ki so jim bile dodane druge sestavine kot aditivi ali sol“

(b) opomba 7 se nadomesti z naslednjim:

„(7): Največja količina, ki se lahko doda med proizvodnjo, izražena kot NaNO<sub>2</sub> ali NaNO<sub>3</sub>.“;

(c) opomba 7' se črta;

(d) opomba 66 se nadomesti z naslednjim:

„(66): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditivov E 120 (košenilja, karminska kislina, karmini) je 1,5 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;

13. kategorija 08.3.1 – „Toplotno neobdelani mesni proizvodi“ se spremeni:

(a) vnosa za E 315 in E 316 se črtata:

„E 315	eritorbinska kislina	500		samo soljeni mesni proizvodi in konzervirani mesni proizvodi
E 316	natrijev eritorbat	500		samo soljeni mesni proizvodi in konzervirani mesni proizvodi“

(b) opomba 7 se nadomesti z naslednjim:

„(7): Največja količina, ki se lahko doda med proizvodnjo, izražena kot NaNO<sub>2</sub> ali NaNO<sub>3</sub>.“;

(c) opomba 66 se nadomesti z naslednjim:

„(66): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditivov E 120 (košenilja, karminska kislina, karmini) je 1,5 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;

14. kategorija 08.3.2 – „Toplotno obdelani mesni proizvodi“ se spremeni:

(a) za vnosom za E 316 se vstavi naslednji novi vnos E 310–320:

	„E 310–320	galati, terc-butilhidrokinon (TBHQ) in butilhidroksianizol (BHA)	200	(1) (13)	samo dehidrirano meso“
--	------------	--	-----	----------	------------------------

(b) opomba 7 se nadomesti z naslednjim:

„(7): Največja količina, ki se lahko doda med proizvodnjo, izražena kot  $\text{NaNO}_2$  ali  $\text{NaNO}_3$ .“;

(c) za opombo 9 se vstavi naslednja opomba 13:

„(13): Najvišja dovoljena vsebnost, izražena na osnovi maščobe.“;

(d) opomba 66 se nadomesti z naslednjim:

„(66): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditivov E 120 (košenilja, karminska kislina, karmini) je 1,5 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;

15. kategorija 08.3.3 – „Čreva, ovoji za meso in podobno“ se spremeni:

(a) vnos za E 339 se nadomesti z naslednjim:

	„E 339	natrijevi fosfati	12 600	(4) (89)	samo v naravnih črevih za klobase“
--	--------	-------------------	--------	----------	------------------------------------

(b) opomba 78 se nadomesti z naslednjim:

„(78): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditivov E 120 (košenilja, karminska kislina, karmini) je 10 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;

(c) opomba 80 se nadomesti z naslednjim:

„(89): Prenos v končnem proizvodu ne sme preseči 250 mg/kg.“;

16. kategorija 08.3.4.1 – „Tradicionalni proizvodi, izdelani po postopku mokrega razsoljevanja (mesni proizvodi, potopljeni v sredstvo za razsoljevanje, ki vsebuje nitrite in/ali nitrate, sol in druge sestavine)“ se spremeni:

(a) opomba 7 se nadomesti z naslednjim:

„(7): Največja dodana količina, izražena kot  $\text{NaNO}_2$  ali  $\text{NaNO}_3$ .“;

(b) opomba 39 se nadomesti z naslednjim:

„(39): Največja preostala količina, mejna vrednost ostankov ob koncu proizvodnega postopka, izražena kot  $\text{NaNO}_2$  ali  $\text{NaNO}_3$ .“;

17. kategorija 08.3.4.2 – „Tradicionalni proizvodi, izdelani po postopku suhega razsoljevanja (Postopek suhega razsoljevanja zajema nanos razsola, ki vsebuje nitrite in/ali nitrate, sol in druge sestavine, na površino mesa, nato sledi stabilizacija/zorenje.)“ se spremeni:

(a) tretji vnos za E 249–250 se nadomesti z naslednjim:

	„E 249–250	nitriti	100	(39)	<b>Samo presunto, presunto da pa in paio do lombo in podobni proizvodi:</b> suho razsoljevanje, ki traja od 10 do 15 dni, nato sledita stabilizacija, ki traja od 30 do 45 dni, in zorenje, ki traja vsaj 2 meseca. <b>Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado in cecina in podobni proizvodi:</b> suho razsoljevanje s stabilizacijskim časom najmanj 10 dni in časom zorenja več kot 45 dni.“
--	------------	---------	-----	------	---

(b) opomba 39 se nadomesti z naslednjim:

„(39): Največja preostala količina, mejna vrednost ostankov ob koncu proizvodnega postopka, izražena kot  $\text{NaNO}_2$  ali  $\text{NaNO}_3$ “;

18. kategorija 08.3.4.3 – „Drugi tradicionalni proizvodi, izdelani po postopku razsoljevanja (kombinirana uporaba mokrega in suhega razsoljevanja, ali kadar je nitrit in/ali nitrat dodan sestavljenemu proizvodu ali kadar se sredstvo za razsoljevanje vbrizga v izdelek pred kuhanjem)“ se spremeni:

(a) opomba 7 se nadomesti z naslednjim:

„(7): Največja dodana količina, izražena kot  $\text{NaNO}_2$  ali  $\text{NaNO}_3$ “;

(b) opomba 39 se nadomesti z naslednjim:

„(39): Največja preostala količina, mejna vrednost ostankov ob koncu proizvodnega postopka, izražena kot  $\text{NaNO}_2$  ali  $\text{NaNO}_3$ “;

19. kategorija 09.1.2: „Nepredelani mehkužci in raki“ se spremeni:

(a) vnosa za E 220–228 in E 586 se nadomestita z naslednjim:

	„E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	150	(3) (10)	samo sveži, zamrznjeni in globoko zamrznjeni raki in glavonožci; raki iz družin <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> in <i>Aristaeidae</i> do 80 enot na kg
	E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	200	(3) (10)	samo raki iz družin <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> in <i>Aristaeidae</i> od 80 do 120 enot na kg
	E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	300	(3) (10)	samo raki iz družin <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> in <i>Aristaeidae</i> več kot 120 enot na kg
	E 586	4-heksilresorcinol	2	(90)	samo sveži, zamrznjeni ali globoko zamrznjeni raki“

(b) opomba 42 se nadomesti z naslednjim:

„(90): Kot ostanek v mesu.“;

20. kategorija 09.2: „Predelani ribe in ribiški proizvodi, vključno z mehkužci in raki“ se spremeni:

(a) tretji vnos za E 171 se nadomesti z naslednjim:

„E 171	titanov dioksid	quantum satis		samo prekajene ribe“
--------	-----------------	---------------	--	----------------------

(b) drugi vnos za E 172 se nadomesti z naslednjim:

„E 172	železovi oksidi in hidroksidi	quantum satis		samo prekajene ribe“
--------	-------------------------------	---------------	--	----------------------

(c) tretji vnos za E 200–213 se nadomesti z naslednjim:

„E 200–213	sorbinska kislina – sorbati; benzojska kislina – benzoati	6 000	(1) (2)	samo kuhani <i>Crangon crangon</i> in <i>Crangon vulgaris</i> “
------------	---	-------	---------	---

(d) drugi vnos za E 220–228 se nadomesti z naslednjim:

„E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	135	(3) (10)	samo kuhani raki iz družin <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> in <i>Aristaeidae</i> do 80 enot na kg“
------------	---------------------------	-----	----------	--

(e) tretji vnos za E 220–228 se nadomesti z naslednjim:

„E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	180	(3) (10)	samo kuhani raki iz družin <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> in <i>Aristaeidae</i> od 80 do 120 enot na kg“
------------	---------------------------	-----	----------	---

(f) peti vnos za E 220–228 se nadomesti z naslednjim:

„E 220–228	žveplov dioksid – sulfiti	270	(3) (10)	samo kuhani raki iz družin <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> in <i>Aristaeidae</i> več kot 120 enot na kg“
------------	---------------------------	-----	----------	--

21. v kategoriji 09.3 – „Ribje ikre“ se opomba 68 nadomesti z naslednjim:

„(68): Najvišja dovoljena vsebnost aluminija iz aluminijevih lakov aditiva E 123 (amarant) je 10 mg/kg. Drugi aluminijevi laki se ne smejo uporabljati. Navedena dovoljena vsebnost se za namene člena 22(1)(g) te uredbe uporablja od 1. februarja 2013.“;

22. kategorija živil 10.2 – „Predelani jajca in jajčni proizvodi“ se spremeni:

(a) prvi vnos za E 1505 se črta;

(b) drugi vnos za E 1505 se nadomesti z naslednjim:

	„E 1505	trietilcitrát	quantum satis		samo posušen jajčni beljak“
--	---------	---------------	---------------	--	-----------------------------

23. kategorija živil 14.2.7.1 – „Aromatizirana vina“ se spremeni:

(a) naslednji vnosi, ki se nanašajo na skupino II in skupino III ter aditive za živila E 104, E 110, E 124, E 160d, se črtajo:

	„skupina II	barvila pri <i>quantum satis</i>			razen <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	skupina III	barvila s kombiniranimi mejnimi vrednostmi	200		razen <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	E 104	kinolinsko rumeno	50	(61)	razen <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	E 110	sončno rumeno FCF/oranžno rumeno S	50	(61)	razen <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	E 124	rdeče 4R, košenil rdeče A	50	(61)	razen <i>americano</i> , <i>bitter vino</i> “
	E 160d	likopen	10		

(b) za E 160d se vstavi vnos za E 163:

	„E 163	antocianini	quantum satis		samo <i>americano</i> “
--	--------	-------------	---------------	--	-------------------------

24. kategorija živil 14.2.7.2 – „Aromatizirane pijače na osnovi vina“ se spremeni:

(a) vnosi za skupini II in III ter za E 160d se črtajo;

(b) vnosa za E 104 se nadomestita z naslednjim:

	„E 104	kinolinsko rumeno	50	(61)	samo <i>bitter soda</i> “
--	--------	-------------------	----	------	---------------------------

(c) vnosa za E 110 se nadomestita z naslednjim:

	„E 110	sončno rumeno FCF/oranžno rumeno S	50	(61)	samo <i>bitter soda</i> “
--	--------	------------------------------------	----	------	---------------------------

(d) vnosa za E 124 se nadomestita z naslednjim:

	„E 124	rdeče 4R, košenil rdeče A	50	(61)	samo <i>bitter soda</i> “
--	--------	---------------------------	----	------	---------------------------

(e) vnos za E 150a–d se nadomesti z naslednjim:

	„E 150a–d	karameli	quantum satis		razen <i>sangria, clarea, zurra</i> “
--	-----------	----------	---------------	--	---------------------------------------

25. kategorija 17.1 – „Prehranska dopolnila, dobavljena v trdni obliki, vključno s kapsulami in tabletami ter podobnimi oblikami, razen za žvečenje“ se spremeni:

(a) vnos za E 900 se nadomesti z naslednjim:

	„E 900	dimetilpolisiloksan	10	(91)	samo prehranska dopolnila v obliki šumečih tablet“
--	--------	---------------------	----	------	--

(b) opomba 79 se nadomesti z naslednjim:

„(91): Najvišja dovoljena vrednost se uporablja za raztopljeno prehransko dopolnilo, pripravljeno za prehrano, ko je razredčeno v 200 ml vode.“

## PRILOGA II

Priloga III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se spremeni:

1. v delu 4 „Aditivi za živila, vključno z nosilci v aromah za živila“ se vnos za E 423 „gumi arabikum, modificiran z oktenil sukcinso kislino“ nadomesti z naslednjim:

„E 423	gumi arabikum, modificiran z oktenil sukcinso kislino	emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategorijah 03: Sladoledi, 07.2: Fini pekovski izdelki, 08.3: Mesni proizvodi, samo predelana perutnina, 09.2: Predelani ribe in ribiški proizvodi, vključno z mehkužci in raki, in v kategoriji 16: Deserti, razen proizvodov, zajetih v kategorijah 1, 3 in 4	500 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategoriji 14.1.4: Aromatizirane pijače, samo aromatizirane pijače, ki ne vsebujejo sadnih sokov, in gazirane aromatizirane pijače, ki vsebujejo sadne sokove, ter v kategoriji 14.2: Alkoholne pijače, vključno s pijačami brez alkohola in pijačami z majhno vsebnostjo alkohola	220 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategorijah 05.1: Kakavovi in čokoladni proizvodi, ki jih zajema Direktiva 2000/36/ES, 05.2: Drugi slaščičarski izdelki, vključno z mikro sladkornimi izdelki za osvežitev daha, 05.4: Dekoracije, premazi in nadevi, razen nadevov na osnovi sadja, ki jih zajema kategorija 4.2.4, in v kategoriji 06.3: Žitni kosmiči za zajtrk	300 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategoriji 01.7.5: Topljeni sir	120 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategoriji 05.3: Žvečilni gumi	60 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategoriji 01.8: Mlečnim izdelkom podobni izdelki, vključno z mlečnimi nadomestki, 04.2.5: Džemi, želeji in marmelade ter podobni proizvodi, 04.2.5.4: Namazi iz oreščkov, 08.3: Mesni proizvodi, 12.5 Juhe in mesne juhe (bujoni), 14.1.5.2: Drugo, samo instant kava in čaj ter gotove jedi na osnovi žitaric	240 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategoriji 10.2: Predelani jajca in jajčni proizvodi	140 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategoriji 14.1.4: Aromatizirane pijače, samo negazirane aromatizirane pijače, ki vsebujejo sadne sokove, 14.1.2: Sadni sokovi, kot so opredeljeni v Direktivi 2001/112/ES, in zelenjavni sokovi, samo zelenjavni sokovi, ter v kategoriji 12.6: Omake, samo omake iz mesnega soka in sladke omake	400 mg/kg v končnem živilu
		emulzije aromatičnih olj, uporabljene v kategoriji 15: Gotove pikantne jedi in prigrizki	440 mg/kg v končnem živilu“

2. v preglednici 7 „Alginska kislina – alginati“ v delu 6 se za vnosom za E 403 vstavi novi vnos za E 404:

„E 404	kalcijev alginat“
--------	-------------------



**UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/648****z dne 24. aprila 2015****o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede umika aromatične snovi N-etil (2E,6Z)-nonadienamid s seznama Unije****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aromah in nekaterih sestavinah živil z aromatičnimi lastnostmi za uporabo v in na živilih ter spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91, uredb (ES) št. 2232/96 in (ES) št. 110/2008 ter Direktive 2000/13/ES <sup>(1)</sup> in zlasti členov 11(3) in 25(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila <sup>(2)</sup> in zlasti člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 določa seznam Unije z aromami in izvornimi snovmi, odobrenimi za uporabo v in na živilih, ter pogoje njihove uporabe.
- (2) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 872/2012 <sup>(3)</sup> je bil sprejet seznam aromatičnih snovi, ki se je vključil v del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008.
- (3) Navedeni seznam se lahko posodablja v skladu s skupnim postopkom iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1331/2008 na pobudo Komisije ali na podlagi zahtevka, ki ga vloži država članica ali zainteresirana stran.
- (4) Seznam Unije z aromami in izvornimi snovmi vsebuje določeno število snovi, za katere Evropska agencija za varnost hrane ni dokončala ocene ali pa je zahtevala predložitev dodatnih znanstvenih podatkov za dokončanje ocene. Osebe, pristojne za dajanje aromatičnih snovi na trg, so zdaj umaknile zahtevek za eno od navedenih snovi, in sicer N-etil (2E,6Z)-nonadienamid. Zato bi bilo treba navedeno aromatično snov umakniti s seznama Unije.
- (5) Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) V členu 1 Uredbe Komisije (EU) št. 873/2012 <sup>(4)</sup> so določeni prehodni ukrepi za živila, ki vsebujejo aromatične snovi, ki se zakonito dajejo na trg ali so bila označena pred 22. oktobrom 2014. Navedeni prehodni ukrepi morda ne bodo zadostovali, da se živila, ki vsebujejo aromatične snovi, umaknejo s seznama Unije po 22. oktobru 2014. Zato bi bilo treba za živila, ki vsebujejo N-etil (2E,6Z)-nonadienamid, določiti dodatno prehodno obdobje, da se nosilci živilske dejavnosti lahko prilagodijo zahtevam iz te uredbe.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

<sup>(1)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 34.

<sup>(2)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 1.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 872/2012 z dne 1. oktobra 2012 o sprejetju seznama aromatičnih snovi iz Uredbe (ES) št. 2232/96 Evropskega parlamenta in Sveta, njegovi uveljavitvi v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 1565/2000 in Odločbe Komisije 1999/217/ES (UL L 267, 2.10.2012, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 873/2012 z dne 1. oktobra 2012 o prehodnih ukrepih glede seznama Unije z aromami in izvornimi snovmi iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 267, 2.10.2012, str. 162).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Živila, ki vsebujejo aromatično snov N-etil (2E,6Z)-nonadienamid (št. FL 16.094) in se zakonito dajejo na trg ali so bila označena pred 6 mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe, vendar niso v skladu z delom A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008, se lahko tržijo do minimalnega roka trajanja ali datuma uporabe.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. aprila 2015

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

V delu A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se črta naslednji vnos:

„16.094	N-etil (2E,6Z)-nonadienamid	608514-56-3	1 596				4	EFSA“
---------	-----------------------------	-------------	-------	--	--	--	---	-------

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/649****z dne 24. aprila 2015****o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 231/2012 glede uporabe L-levcina kot nosilca za namizna sladila v tabletah****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aditivih za živila <sup>(1)</sup> in zlasti člena 10(3), člena 14 in člena 30(5) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 7(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 je določen seznam Unije aditivov za živila, odobrenih za uporabo v živilih, in pogoji njihove uporabe.
- (2) V Uredbi Komisije (EU) št. 231/2012 <sup>(3)</sup> so določene specifikacije za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008.
- (3) Navedeni sezname se lahko na pobudo Komisije ali na podlagi zahtevka posodobijo v skladu s skupnim postopkom iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1331/2008.
- (4) Nemčija je 9. septembra 2010 vložila zahtevke za odobritev uporabe L-levcina kot nosilca (pomoč pri izdelavi tablet) za namizna sladila v tabletah, kadar je bila taka uporaba odobrena. Zahtevke je bil dan na voljo državam članicam v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1331/2008.
- (5) Obstaja tehnološka funkcija in potreba po uporabi L-levcina v namiznih sladilih v tabletah. L-levcin se homogeno zmeša s sladili pred stiskanjem tablet iz mešanice ter olajša izdelavo tablet, saj zagotavlja, da se tablete ne prilepijo na orodja za stiskanje.
- (6) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je ocenila varnost aminokislin in povezanih snovi, kadar se uporabljajo kot aromatične snovi, ter mnenje o tem izdala 29. novembra 2007 <sup>(4)</sup>. Agencija je ugotovila, da je izpostavljenost ljudi aminokislinam prek hrane večja od pričakovanih stopenj izpostavljenosti z njihovo uporabo kot aromatičnih snovi in da devet snovi, vključno z L-levcinom, ne ogroža zdravja pri ocenjenih vrednostih vnosa kot aromatičnih snovi.
- (7) V zahtevku je bilo dokazano, da se tudi s čezmernim uživanjem sladil v tabletah ne bi preseglo 4 % vnosa, ki je priporočen za L-levcin.
- (8) Zato je primerno odobriti uporabo L-levcina kot nosilca za namizna sladila v tabletah, kot je navedeno v Prilogi I k tej uredbi, in navedenemu aditivu za živila dodeliti E-številko E 641.
- (9) Specifikacije za L-levcin bi bilo treba vključiti v Uredbo (EU) št. 231/2012, ko bo ta prvič vključen na sezname Unije v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1333/2008. V zvezi s tem je primerno upoštevati merila čistosti Evropske farmakopeje za L-levcin.

<sup>(1)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 16.<sup>(2)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 1.<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 231/2012 z dne 9. marca 2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 83, 22.3.2012, str. 1).<sup>(4)</sup> *The EFSA Journal* 2008;870, str. 1–46.

- (10) Uredbi (ES) št. 1333/2008 in (EU) št. 231/2012 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

*Člen 2*

Priloga k Uredbi (EU) št. 231/2012 se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. aprila 2015

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOGA I

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 se spremeni:

- (1) v delu B se v preglednico 3 „Aditivi razen barvil in sladil“ za vnosom za aditiv za živila E 640 vstavi naslednji novi vnos:

„E 641	L-levcin“
--------	-----------

- (2) v delu E se pri kategoriji živil 11.4.3. „Namizna sladila v tabletah“ za vnosom za aditiv za živila E 640 vstavi naslednji novi vnos:

„E 641	L-levcin	50 000“		
--------	----------	---------	--	--

## PRILOGA II

V Prilogi k Uredbi (EU) št. 231/2012 se za vnosom za E 640 vstavi naslednji novi vnos:

## „E 641 L-LEVCIN

<b>Sinonimi</b>	2-aminoizobutilocetna kislina; L-2-amino-4-metilvalerianska kislina; alfa-aminoizokaprojska kislina; (S)-2-amino-4-metilpentanojska kislina; L-Leu
<b>Opredelitev</b>	
EINECS	200-522-0
Številka CAS	61-90-5
Kemijsko ime	L-levcin; L-2-amino-4-metilpentanojska kislina
Kemijska formula	$C_6H_{13}NO_2$
Molekulska masa	131,17
Analiza	Vsebnost ne manj kot 98,5 % in ne več kot 101,0 %, računano na brezvodno osnovo
<b>Opis</b>	Bel ali skoraj bel kristalinični prah ali svetleči kosmi
<b>Identifikacija</b>	
Topnost	Topen v vodi, očetni kislini, razredčeni HCl ter alkalnih hidroksidih in karbonatih; rahlo topen v etanolu
Specifična rotacija	$[\alpha]_D^{20}$ med $+ 14,5^\circ$ in $+ 16,5^\circ$ (4-odstotna raztopina (brezvodna osnova) v 6N HCl)
<b>Čistost</b>	
Izguba pri sušenju	Ne več kot 0,5 % (100 °C – 105 °C)
Sulfatni pepel	Ne več kot 0,1 %
Kloridi	Ne več kot 200 mg/kg
Sulfati	Ne več kot 300 mg/kg
Amonijak	Ne več kot 200 mg/kg
Železo	Ne več kot 10 mg/kg
Arzen	Ne več kot 3 mg/kg
Svinec	Ne več kot 5 mg/kg
Živo srebro	Ne več kot 1 mg/kg“

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/650****z dne 24. aprila 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. aprila 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> ULL 347, 20.12.2013, str. 671.<sup>(2)</sup> ULL 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	89,6
	TN	464,3
	TR	94,0
	ZZ	216,0
0707 00 05	AL	67,1
	EG	191,6
	MA	176,1
	TR	125,6
0709 91 00	ZZ	140,1
	TR	209,1
	ZZ	209,1
0709 93 10	MA	121,8
	TR	142,8
	ZZ	132,3
0805 10 20	EG	50,8
	IL	60,6
	MA	58,5
	TN	55,7
	TR	70,3
	ZZ	59,2
0805 50 10	BO	97,3
	TR	68,6
	ZZ	83,0
0808 10 80	AR	87,8
	BR	96,1
	CL	146,7
	CN	83,8
	MK	30,8
	NZ	143,9
	US	218,7
	ZA	120,2
	ZZ	116,0
	0808 30 90	AR
CL		160,4
ZA		113,8
ZM		112,8
ZZ		126,3

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/651****z dne 24. aprila 2015****o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1273/2011 za podobdobje april 2015**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 188 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1273/2011 <sup>(2)</sup> je odprla in določila način upravljanja nekaterih uvoznih tarifnih kvot za riž in lomljeni riž, porazdeljenih po državi porekla in razdeljenih v več podobdobjih v skladu s Prilogo I k navedeni izvedbeni uredbi.
- (2) Za kvoto iz člena 1(1)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011 je drugo podobdobje mesec april.
- (3) Iz sporočil, poslanih v skladu s členom 8(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011, izhaja, da zahtevki za kvoto z zaporedno številko 09.4130, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca aprila 2015 v skladu s členom 4(1) navedene izvedbene uredbe, zajemajo količino, ki je večja od razpoložljive. Zato bi bilo treba v skladu s členom 7(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 <sup>(3)</sup> z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine za zadevno kvoto, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.
- (4) Iz navedenih sporočil izhaja tudi, da zahtevki za kvote z zaporedno številko 09.4127 – 09.4128 – 09.4129, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca aprila 2015 v skladu s členom 4(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011, zajemajo količino, ki je manjša od razpoložljive.
- (5) V skladu s prvim pododstavkom člena 5 Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011 bi bilo treba določiti tudi skupno razpoložljivo količino za kvote z zaporedno številko 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 in 09.4130 za naslednje podobdobje.
- (6) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja postopka izdaje uvoznih dovoljenj mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

1. Na podlagi zahtevkov za uvozna dovoljenja za riž v okviru kvote z zaporedno številko 09.4130 iz Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011, predloženih v prvih desetih delovnih dneh meseca aprila 2015, se izdajo dovoljenja za zahtevano količino, ki se pomnoži koeficientom dodelitve iz Priloge k tej uredbi.

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1273/2011 z dne 7. decembra 2011 o odprtju in zagotovitvi upravljanja nekaterih tarifnih kvot za uvoz riža in lomljenega riža (UL L 325, 8.12.2011, str. 6).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (UL L 238, 1.9.2006, str. 13).

2. Skupna razpoložljiva količina za naslednje podobdobje v okviru kvot z zaporedno številko 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 in 09.4130 iz Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011 je določena v Prilogi k tej uredbi.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. aprila 2015

Za Komisijo  
V imenu predsednika  
Jerzy PLEWA  
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

---

## PRILOGA

**Količine, ki se dodelijo za podobdobje april 2015, in razpoložljive količine za naslednje podobdobje v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1273/2011**

Kvota za popolnoma brušen riž ali manj brušen riž iz oznake KN 1006 30, kot je določena v členu 1(1)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1273/2011:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje april 2015	Skupna razpoložljiva količina za podobdobje julij 2015 (v kg)
Združene države	09.4127	— <sup>(1)</sup>	19 567 500
Tajska	09.4128	— <sup>(1)</sup>	8 531 035
Avstralija	09.4129	— <sup>(1)</sup>	868 000
Drugo poreklo	09.4130	0,849768 %	0

<sup>(1)</sup> Zahtevki zajemajo količine, ki so manjše ali enake razpoložljivim količinam: vsi zahtevki se upoštevajo.

# DIREKTIVE

## DIREKTIVA SVETA (EU) 2015/652

z dne 20. aprila 2015

### **o določitvi metod izračuna in zahtev glede poročanja na podlagi Direktive 98/70/ES Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 98/70/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 1998 o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva ter spremembi Direktive Sveta 93/12/EGS <sup>(1)</sup> in zlasti člena 7a(5) Direktive,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Metoda izračuna emisij toplogrednih plinov goriv in druge energije iz nebioloških virov, ki jo je treba uvesti na podlagi člena 7a(5) Direktive 98/70/ES, bi morala zagotoviti dovolj natančno poročanje, da lahko Komisija kritično oceni uspešnost dobaviteljev pri izpolnjevanju njihovih obveznosti v skladu s členom 7a(2) navedene Direktive. Metoda izračuna bi morala zagotoviti natančnost in pri tem upoštevati zapletenost s tem povezanih upravnih zahtev. Hkrati bi morala spodbujati dobavitelje, naj zmanjšajo intenzivnost toplogrednih plinov goriva, ki ga dobavljajo. Skrbno bi bilo treba premisliti o vplivu metode izračuna na rafinerije v Uniji. Zato bi morala metoda izračuna temeljiti na povprečni intenzivnosti toplogrednih plinov, ki pomeni panožno povprečno vrednost, značilno za posamezno gorivo. Prednost tega bi bilo zmanjšanje upravnega bremena za dobavitelje in države članice. V tej fazi predlagana metoda izračuna ne bi smela zahtevati razlikovanja intenzivnosti toplogrednih plinov goriva na podlagi vira surovine, saj bi to vplivalo na tekoče naložbe v nekaterih rafinerijah v Uniji.
- (2) Zahteve glede poročanja za dobavitelje, ki so mala in srednja podjetja (MSP), kot so opredeljena v Priporočilu Komisije 2003/361/ES <sup>(2)</sup>, bi bilo treba v smislu člena 7a(1) Direktive 98/70/ES čim bolj zmanjšati. Tudi od uvoznikov bencina in dizelskega goriva, rafiniranega zunaj Unije, se ne bi smele zahtevati podrobne informacije o virih surove nafte, uporabljene pri proizvodnji navedenega goriva, saj morda te informacije niso na voljo ali jih je težko pridobiti.
- (3) Za spodbujanje nadaljnjega zmanjševanja emisij toplogrednih plinov bi bilo treba v izračun emisij toplogrednih plinov v življenjskem ciklu vključiti prihranke, ki se uveljavljajo zaradi zmanjšanj primarnih emisij (upstream emission reductions (UER)), vključno s sežigom in izpustom. Zaradi lažjega uveljavljanja UER bi bilo treba dobaviteljem dovoliti, da za izračun in potrditev zmanjšanja emisij uporabijo različne sisteme emisij. Upravičeni bi morali biti samo projekti UER, ki so se začeli izvajati po datumu določitve izhodiščnega standarda za goriva iz člena 7a(5)(b) Direktive 98/70/ES, to je 1. januarja 2011.
- (4) Ponderirane povprečne privzete vrednosti toplogrednih plinov, ki predstavljajo surovo nafto, porabljeno v Uniji, pomenijo preprosto metodo izračuna, s katero lahko dobavitelji določijo vsebnost toplogrednih plinov v gorivu, ki ga dobavljajo.
- (5) UER bi bilo treba oceniti in potrditi v skladu z načeli in standardi, določenimi z mednarodnimi standardi, zlasti ISO 14064, ISO 14065 in ISO 14066.

<sup>(1)</sup> ULL 350, 28.12.1998, str. 58.

<sup>(2)</sup> Priporočilo Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 glede opredelitve mikro, malih in srednjih podjetij (UL L 124, 20.5.2003, str. 36).

- (6) Poleg tega je primerno državam članicam olajšati izvajanje zakonodaje na področju UER, vključno zaradi sežiga in izpusta. Zato bi bilo treba pod okriljem Komisije pripraviti nezakonodajne smernice za pristope, s katerimi bi taka UER (vključno z zmanjšanjem pri sežigu in izpustu na črpališčih) kvantificirali, preverili, potrdili, spremljali in jih sporočili, preden se konča rok za prenos, določen v členu 7 te direktive.
- (7) Člen 7a(5)(b) Direktive 98/70/ES zahteva uvedbo metode za določitev izhodiščnega standarda za goriva na podlagi emisij toplogrednih plinov v življenjskem ciklu fosilnih goriv na enoto energije v 2010. Izhodiščni standard za goriva bi moral temeljiti na količinah porabljenega dizelskega goriva, bencina, necestnega plinskega olja, utekočinjenega naftnega plina (UNP) in stisnjene zemeljskega plina (SZP) z uporabo podatkov, ki so jih leta 2010 države članice uradno sporočile Okvirni konvenciji Združenih narodov o podnebnih spremembah (UNFCCC). Izhodiščni standard za goriva ne bi smel biti primerjalno fosilno gorivo, ki se uporablja za izračun prihrankov toplogrednih plinov zaradi uporabe biogoriv, ampak bi moral ostati takšen, kot je določen v Prilogi IV k Direktivi 98/70/ES.
- (8) Ker se sestava ustrezne mešanice fosilnih goriv iz leta v leto le malo spreminja, so tudi spremembe agregirane intenzivnosti toplogrednih plinov fosilnih goriv iz leta v leto majhne. Zato je smiselno, da izhodiščni standard za goriva temelji na podatkih o povprečni porabi v Uniji za leto 2010, ki so jih države članice sporočile UNFCCC.
- (9) Izhodiščni standard za goriva bi moral pomeniti povprečno intenzivnost primarnih emisij toplogrednih plinov in intenzivnost goriva v povprečno kompleksnih rafinerijah za fosilna goriva. Izhodiščni standard za goriva bi moral biti zato izračunan na podlagi ustreznih povprečnih privzetih vrednosti za goriva. Izhodiščni standardi za goriva se ne bi smeli spremeniti do leta 2020, da bi bila dobaviteljem zagotovljena regulativna varnost glede njihovih obveznosti zmanjšanja intenzivnosti toplogrednih plinov goriv, ki jih dobavljajo.
- (10) Člen 7a(5)(d) Direktive 98/70/ES določa, da je treba sprejeti metodo za izračun prispevka električnih cestnih vozil, da se zmanjšajo emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriv. Na podlagi navedenega člena bi morala biti metoda izračuna skladna s členom 3(4) Direktive 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>. Za zagotovitev te skladnosti bi se moral isti prilagoditveni faktor uporabiti tudi za učinkovitost pogonskega sistema.
- (11) Podatke o elektriki, dobavljeni za uporabo v cestnem prometu, lahko dobavitelji sporočijo državam članicam v skladu s členom 7a(1) Direktive 98/70/ES v okviru letnih poročil. Da bi se znižali upravni stroški, je smiselno, da se za potrebe poročanja dobaviteljev vzpostavi metoda izračuna na podlagi ocene namesto na podlagi dejanskega merjenja porabe električne energije v električnem cestnem vozilu ali motornem kolesu.
- (12) Smiselno je vključiti podroben pristop za oceno količine in intenzivnosti toplogrednih plinov biogoriv v primeru hkratne predelave biogoriva in fosilnega goriva med istim procesom. Ker dobljene količine biogoriva ni mogoče izmeriti, na primer med soobdelavo rastlinskih olj in fosilnega goriva z vodikom, je potrebna posebna metoda. Člen 7d(1) Direktive 98/70/ES določa, da so emisije toplogrednih plinov v življenjskem ciklu biogoriv za namene člena 7a in člena 7b(2) navedene direktive izračunane z isto metodo. Zato je certificiranje emisij toplogrednih plinov s priznanimi prostovoljnimi sistemi veljavno za namene člena 7a, pa tudi člena 7b(2) Direktive 98/70/ES.
- (13) Zahtevo glede poročanja dobaviteljev, določeno v členu 7a(1) Direktive 98/70/ES, bi bilo treba dopolniti s harmonizirano obliko in harmoniziranimi opredelitvami podatkov, o katerih je treba poročati. Harmonizacija opredelitev podatkov je potrebna zaradi pravilnega izračuna intenzivnosti toplogrednih plinov, povezanega z obveznostmi poročanja posameznega dobavitelja, saj so podatki ključni vložek v metodo izračuna, harmonizirano na podlagi člena 7a(5)(a) Direktive 98/70/ES. Ti podatki vključujejo identifikacijo dobavitelja, količino goriva ali energije, dane na trg, in vrsto goriva ali energije, dane na trg.
- (14) Zahtevo glede poročanja dobaviteljev, določeno v členu 7a(1) Direktive 98/70/ES, bi bilo treba dopolniti s harmoniziranimi zahtevami glede poročanja, poročevalno obliko in harmoniziranimi opredelitvami pojmov za državo članico, ki poroča Komisiji o učinku toplogrednih plinov goriv, porabljenih v Uniji. Te zahteve glede poročanja bodo zlasti omogočile posodobitev primerjalnega fosilnega goriva, opisanega v točki 19 dela C Priloge IV k Direktivi 98/70/ES in točki 19 dela C Priloge V k Direktivi 2009/28/ES, olajšale poročanje, zahtevano na podlagi členov 8(3) in 9(2) Direktive 98/70/ES, ter prilagajanje metode izračuna tehničnemu in znanstvenemu napredku, da se zagotovi izpolnitev njegovega predvidenega namena. Ti podatki bi morali

<sup>(1)</sup> Direktiva 2009/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv 2001/77/ES in 2003/30/ES (UL L 140, 5.6.2009, str. 16).

vključevati količino goriva ali energije, dane na trg, vrsto goriva ali energije, kraj nakupa in izvor goriva ali energije, dane na trg.

- (15) Če se poročanje izvede v skladu z zahtevami iz Priloge IV in opredelitvami iz prilog I in III, je smiselno, da države članice dobaviteljem dovolijo izpolnitev zahtev glede poročanja, kjer uporabijo enakovredne podatke, zbrane na podlagi druge zakonodaje Unije ali nacionalne zakonodaje, da se tako zmanjša upravno breme.
- (16) Da bi se skupinam dobaviteljev olajšalo poročanje na podlagi člena 7a(4) Direktive 98/70/ES, člen 7a(5)(c) navedene direktive dopušča določitev vseh potrebnih pravil. Zaželeno je olajšati takšno poročanje, da se preprečijo motnje fizičnega prenosa goriva, saj dajejo različni dobavitelji na trg različna goriva v različnih deležih in bi zato morda morali uvesti različne ravni virov, da bi lahko izpolnili cilj zmanjšanja toplogrednih plinov. Zato je treba harmonizirati opredelitve naslednjih pojmov: identifikacija dobavitelja, količina goriva ali energije, dane na trg, vrsta goriva ali energije, kraj nakupa in izvor goriva ali energije, dane na trg. Da se pri skupnem poročanju dobaviteljev na podlagi člena 7a(4) prepreči dvojno upoštevanje, je primerno metodo izračuna in poročanja, ki jih izvajajo države članice, vključno s poročanjem Komisiji, harmonizirati tako, da se zahtevane informacije skupine dobaviteljev nanašajo na določeno državo članico.
- (17) Na podlagi člena 8(3) Direktive 98/70/ES morajo države članice predložiti letno poročilo z nacionalnimi podatki o kakovosti goriv za predhodno koledarsko leto v skladu z obliko, določeno v Odločbi Komisije 2002/159/ES <sup>(1)</sup>. Da se zajame spremembe Direktive 98/70/ES, ki jih uvaja Direktiva 2009/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, in poznejše dodatne zahteve glede poročanja za države članice, ter zaradi učinkovitosti in harmonizacije, je treba pojasniti, katere informacije bi bilo treba poročati, ter določiti obliko za predložitev podatkov dobaviteljev in držav članic.
- (18) Komisija je 23. februarja 2012 predložila osnutek ukrepa Odboru, ustanovljenemu z Direktivo 98/70/ES. Odbor ni mogel sprejeti mnenja s potrebno kvalificirano večino. Zato je primerno, da Komisija na podlagi člena 5a(4) Sklepa Sveta 1999/468/ES <sup>(3)</sup> predloži predlog Svetu –

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

#### Člen 1

### Vsebina in področje uporabe

1. Ta direktiva določa pravila za metode izračuna ter zahteve glede poročanja v skladu z Direktivo 98/70/ES.
2. Ta direktiva se uporablja za goriva, ki se uporabljajo za pogon cestnih vozil, necestnih premičnih strojev (vključno s plovili za plovbo po celinskih plovnih poteh, ko niso na morju), kmetijskih in gozdarskih traktorjev, plovil za rekreacijo, ko niso na morju, ter za električno energijo za uporabo v cestnih vozilih.

#### Člen 2

### Opredelitev pojmov

Za namene te direktive se poleg opredelitev pojmov iz Direktive 98/70/ES uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „primarne emisije“ pomenijo vse emisije toplogrednih plinov, ki nastanejo pred dostavo surovin v rafinerijo ali predelovalni obrat, v katerem je bilo proizvedeno gorivo, kot je določeno v Prilogi I;

<sup>(1)</sup> Odločba Komisije 2002/159/ES z dne 18. februarja 2002 o skupnem formatu za predložitev povzetkov podatkov o kakovosti nacionalnega goriva (UL L 53, 23.2.2002, str. 30).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2009/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o spremembah Direktive 98/70/ES glede specifikacij motornega bencina, dizelskega goriva in plinskega olja ter o uvedbi mehanizma za spremljanje in zmanjševanje emisij toplogrednih plinov ter o spremembi Direktive Sveta 1999/32/ES glede specifikacij goriva, ki ga uporabljajo plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh, in o razveljavitvi Direktive 93/12/EGS (UL L 140, 5.6.2009, str. 88).

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil (UL L 184, 17.7.1999, str. 23).

2. „naravni bitumen“ pomeni kateri koli vir rafinerijskih surovin,
  - (a) katerega gostota Ameriškega inštituta za nafto (API) je 10 stopinj ali manj, kadar je v obliki bazena na kraju pridobivanja, kot je opredeljena na podlagi preskusne metode Ameriškega združenja za testiranje in materiale (ASTM) <sup>(1)</sup> D287;
  - (b) katerega letna povprečna viskoznost pri temperaturi bazena je višja kot viskoznost, izračunana z enačbo: viskoznost (v centipoise) =  $518,98e^{-0,038T}$ , pri čemer je T temperatura v stopinjah Celzija;
  - (c) ki ustreza opredelitvi katranskega peska iz oznake kombinirane nomenklature (KN) 2714, kakor je opisano v Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 <sup>(2)</sup>, in
  - (d) kadar se vir surovin pridobiva z rudarjenjem ali toplotnim gravitacijskim odvodnjavanjem, pri čemer se toplotna energija pridobiva večinoma iz drugih virov in ne iz virov surovin;
3. „naftni skrilavec“ pomeni kateri koli rafinerijski vir surovin v obliki kamnine, ki vsebuje kerogen v trdnem stanju in ustreza opredelitvi naftnega skrilavca pod oznako KN 2714, kakor je opisano v Uredbi (EGS) št. 2658/87. Vir surovin se pridobiva z rudarjenjem ali toplotnim gravitacijskim odvodnjavanjem;
4. „izhodiščni standard za goriva“ pomeni izhodiščni standard za goriva na podlagi emisij toplogrednih plinov v življenjskem ciklu fosilnih goriv na enoto energije v 2010;
5. „konvencionalna surova nafta“ pomeni kateri koli rafinerijski vir surovin z gostoto API, večjo od 10 stopinj, kadar je v obliki bazena na kraju izvora in je izmerjena v skladu s preskusno metodo ASTM D287 ter ne ustreza opredelitvi pod oznako KN 2714, kakor je določeno v Uredbi (EGS) št. 2658/87.

### Člen 3

#### **Metoda izračuna intenzivnosti toplogrednih plinov dobavljenih goriv in energije, ki niso biogoriva, in poročanje dobaviteljev**

1. Za namene člena 7a(2) Direktive 98/70/ES države članice zagotovijo, da dobavitelji za določitev intenzivnosti toplogrednih plinov dobavljenih goriv uporabljajo metodo izračuna, določeno v Prilogi I k tej direktivi.
2. Za namene drugega pododstavka člena 7a(1) in člena 7a(2) Direktive 98/70/ES države članice od dobaviteljev zahtevajo, da pri sporočanju podatkov uporabijo opredelitve pojmov in metodo izračuna iz Priloge I k tej direktivi. Podatki se sporočajo letno z uporabo predloge iz Priloge IV k tej direktivi.
3. Za namene člena 7a(4) Direktive 98/70/ES vsaka država članica zagotovi, da skupina dobaviteljev, ki se odloči, da velja za edinega dobavitelja, svoje obveznosti v skladu s členom 7a(2) izpolni v zadevni državi članici.
4. Za dobavitelje, ki so MSP, države članice uporabijo poenostavljeno metodo, določeno v Prilogi I k tej direktivi.

### Člen 4

#### **Izračun izhodiščnega standarda za goriva in zmanjšanja intenzivnosti toplogrednih plinov**

Za namene preverjanja izpolnjevanja obveznosti dobaviteljev iz člena 7a(2) Direktive 98/70/ES države članice od dobaviteljev zahtevajo, da doseženo zmanjšanje emisij toplogrednih plinov v življenjskem ciklu goriv in električne energije primerjajo z izhodiščnim standardom za goriva iz Priloge II k tej direktivi.

<sup>(1)</sup> Ameriško združenje za testiranje in materiale: <http://www.astm.org/index.shtml>

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

**Člen 5****Poročanje držav članic**

1. Kadar države članice predložijo poročila Komisiji v skladu s členom 8(3) Direktive 98/70/ES, Komisiji posredujejo podatke o skladnosti s členom 7a navedene direktive, kot je opredeljeno v Prilogi III k tej direktivi.
2. Države članice za predložitev podatkov, določenih v Prilogi III k tej direktivi, uporabijo orodja ReportNet Evropske agencije za okolje, ki so zagotovljena na podlagi Uredbe (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>. Države članice podatke elektronsko prenesejo v osrednjo zbirko podatkov, ki jo upravlja Evropska agencija za okolje.
3. Podatki se posredujejo letno v predlogi, določeni v Prilogi IV. Države članice sporočijo Komisiji datum prenosa in ime kontaktne osebe pristojnega organa, odgovornega za preverjanje in sporočanje podatkov Komisiji.

**Člen 6****Kazni**

Države članice določijo pravila o kaznih za kršitve nacionalnih predpisov, sprejetih na podlagi te direktive, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo njihovo izvajanje. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice Komisijo obvestijo o navedenih določbah do 21. aprila 2017 in ji nemudoma sporočijo vse naknadne spremembe, ki vplivajo nanje.

**Člen 7****Prenos**

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje 21. aprila 2017. O tem takoj obvestijo Komisijo.
2. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.
3. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalnega prava, sprejetega na področju, ki ga ureja ta direktiva.

**Člen 8****Začetek veljavnosti**

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

**Člen 9****Naslovniki**

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourg, 20. aprila 2015

Za Svet  
Predsednik  
J. DŮKLAVS

---

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju (UL L 126, 21.5.2009, str. 13).



## PRILOGA I

METODA IZRAČUNA IN POROČANJA GLEDE INTENZIVNOSTI TOPLOGREDNIH PLINOV V ŽIVLJENJSKEM  
CIKLU GORIV IN ENERGIJE ZA DOBAVITELJE

## Del 1

## Izračun intenzivnosti toplogrednih plinov goriv in energije, ki jih dobavijo dobavitelji

Intenzivnost toplogrednih plinov pri gorivih in energiji se izrazi v gramih ekvivalenta ogljikovega dioksida na megajoule goriva ( $\text{gCO}_{2\text{eq}}/\text{MJ}$ ).

1. Toplogredni plini, ki se upoštevajo pri izračunu intenzivnosti toplogrednih plinov pri gorivu, so ogljikov dioksid ( $\text{CO}_2$ ), dušikov oksid ( $\text{N}_2\text{O}$ ) in metan ( $\text{CH}_4$ ). Ocena emisij teh plinov pri izračunu ekvivalence  $\text{CO}_2$  glede na emisije ekvivalenta  $\text{CO}_2$  je:

$\text{CO}_2$ : 1;       $\text{CH}_4$ : 25;       $\text{N}_2\text{O}$ : 298

2. Emisije, ki nastanejo pri proizvodnji strojev in opreme, ki se uporabljajo pri pridobivanju, proizvodnji, rafiniranju in porabi fosilnih goriv, se pri izračunu toplogrednih plinov ne upoštevajo.
3. Intenzivnost toplogrednih plinov pri dobavitelju na podlagi življenjskega cikla vseh dobavljenih goriv se izračuna z uporabo naslednje formule:

$$\text{intenzivnost toplogrednih plinov pri dobavitelju}_{(\#)} = \frac{\sum_x (\text{GHH}_x \times \text{AF} \times \text{MJ}_x) - \text{UER}}{\sum_x \text{MJ}_x}$$

pri čemer:

- (a) „#“ pomeni identifikacijo dobavitelja (to je identifikacijo subjekta, zavezanega za plačilo trošarine), ki je v Uredbi Komisije (ES) št. 684/2009 <sup>(1)</sup> opredeljena kot trošarinska številka gospodarskega subjekta (evidenčna številka sistema za izmenjavo podatkov o trošarinah (*System for Exchange of Excise Data* (SEED)) ali identifikacijska številka za davek na dodano vrednost (DDV) iz točke 5(a) tabele 1 Priloge I k navedeni uredbi za oznake vrste namembnega kraja 1 do 5 in 8), ki je tudi subjekt, zavezan za plačilo trošarine v skladu s členom 8 Direktive Sveta 2008/118/ES <sup>(2)</sup>, ko nastane obveznost za plačilo trošarine v skladu s členom 7(2) Direktive 2008/118/ES. Če ta identifikacija ni na voljo, države članice zagotovijo, da v skladu z nacionalnim sistemom sporočanja trošarine uvedejo drugo enakovredno identifikacijo;
- (b) „x“ pomeni vrste goriv in energije, ki spadajo na področje uporabe te direktive, kot je opredeljeno v točki 17(c) tabele 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 684/2009. Če ti podatki niso na voljo, države članice zberejo enakovredne podatke v skladu z nacionalnim sistemom sporočanja trošarine;
- (c) „MJx“ pomeni skupno dobavljeno količino energije, pretvorjeno iz sporočenih količin goriva „x“ in izraženo v megajoulih. Izračuna se tako:
  - (i) Količina posameznega goriva na vrsto goriva

Pridobi se iz podatkov, sporočenih na podlagi točk 17(d), (f) in (o) tabele 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 684/2009. Količine biogoriva se pretvorijo v njihovo spodnjo kurilno vrednost energijske vsebnosti na podlagi energijskih gostot iz Priloge III k Direktivi 2009/28/ES. Količine goriv nebiološkega izvora se pretvorijo v njihovo spodnjo kurilno vrednost energijske vsebnosti na podlagi energijskih gostot iz

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 684/2009 z dne 24. julija 2009 o izvajanju Direktive Sveta 2008/118/ES v zvezi z računalniškimi postopki za gibanje trošarinskega blaga pod režimom odloga plačila trošarine (UL L 197, 29.7.2009, str. 24).

<sup>(2)</sup> Direktiva Sveta 2008/118/ES z dne 16. decembra 2008 o splošnem režimu za trošarino in o razveljavitvi Direktive 92/12/EGS (UL L 9, 14.1.2009, str. 12).

Dodatka 1 k poročilu (verzija 4) iz julija 2013 Skupnega raziskovalnega centra – EUCAR – CONCAWE (JEC) <sup>(1)</sup> „Od izvora do rezervoarja“ <sup>(2)</sup>;

(ii) Hkratna sopedelava fosilnih goriv in biogoriv

Predelava vključuje vse spremembe v življenjskem ciklu dobavljenega goriva ali energije, zaradi katere se spremeni molekulska struktura proizvoda. Dodajanje denaturantov ni del tega procesa. Pri določanju količine biogoriva, sopedelanega z gorivi nebiološkega izvora, se upošteva stanje biogoriva po predelavi. Količina pri sopedelanem biogorivu se določi glede na energetska bilanco in učinkovitost procesa sopedelave iz točke 17 dela C Priloge IV k Direktivi 98/70/ES.

Če je več biogoriv mešanih s fosilnimi gorivi, se pri izračunu upoštevata količina in vrsta posameznega biogoriva, dobavitelji pa ju sporočijo državam članicam.

Količina dobavljenega biogoriva, ki ne izpolnjuje trajnostnih meril iz člena 7b(1) Direktive 98/70/ES, se šteje kot fosilno gorivo.

Za namene člena 6 Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> se mešanica bencina in etanola E85 izračuna kot ločeno gorivo.

Če količine niso zbrane na podlagi Uredbe (ES) št. 684/2009, države članice zberejo enakovredne podatke v skladu z nacionalnim sistemom sporočanja trošarine;

(iii) Količina porabljene električne energije

To je količina električne energije, ki jo porabijo cestna vozila ali motorna kolesa, pri čemer to količino dobavitelji energije sporočijo ustreznemu organu v vsaki državi članici v skladu z naslednjo formulo:

porabljena električna energija = prevožena razdalja (v km) × učinkovitost porabe električne energije (MJ/km);

(d) zmanjšanje primarnih emisij (UER)

„UER“ pomeni zmanjšanje primarnih emisij toplogrednih plinov, ki jih navede dobavitelj in so izmerjeni v gCO<sub>2eq</sub>, če se količinsko opredeli in sporoči v skladu z naslednjimi zahtevami:

(i) Upravičenost

UER se uporabijo samo za del privzetih vrednosti za bencin, dizelsko gorivo, SZP ali UNP, ki se nanaša na primarne emisije.

UER, ki izvirajo iz katere koli države, se lahko štejejo kot zmanjšanja emisij toplogrednih plinov pri gorivih, pridobljenih iz katerega koli vira surovine katerega koli dobavitelja.

UER se upoštevajo samo, če so povezana s projekti, ki so se začeli izvajati po 1. januarju 2011.

Dokazovanje, da do UER ne bi prišlo, če ne bi bila sprejeta zahteva glede poročanja iz člena 7a Direktive 98/70/ES, ni potrebno;

(ii) Izračun

UER so ocenjena in potrjena v skladu z načeli in standardi, določenimi z mednarodnimi standardi, zlasti ISO 14064, ISO 14065 in ISO 14066.

<sup>(1)</sup> Konzorcij JEC združuje Skupni raziskovalni center Evropske komisije (JRC), EUCAR (Evropski svet za avtomobilске raziskave in razvoj) ter CONCAWE (Evropsko združenje naftnih družb za okolje, zdravje in varnost pri predelavi in distribuciji).

<sup>(2)</sup> [http://iet.jrc.ec.europa.eu/about-jec/sites/about-jec/files/documents/report\\_2013/wtt\\_report\\_v4\\_july\\_2013\\_final.pdf](http://iet.jrc.ec.europa.eu/about-jec/sites/about-jec/files/documents/report_2013/wtt_report_v4_july_2013_final.pdf)

<sup>(3)</sup> Uredba (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebnе avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO<sub>2</sub> iz lahkih tovornih vozil (UL L 140, 5.6.2009, str. 1).

UER in izhodiščne emisije se spremljajo, sporočajo in preverjajo v skladu s standardom ISO 14064, zagotovijo pa se rezultati, ki so z vidika Uredbe Komisije (EU) št. 600/2012 <sup>(1)</sup> in Uredbe Komisije (EU) št. 601/2012 <sup>(2)</sup> enakovredno zanesljivi. Metode izračuna za oceno UER se morajo preverjati v skladu s standardom ISO 14064-3, organizacija, ki izvaja preverjanja, pa mora biti akreditirana v skladu s standardom ISO 14065.

(e) „GHGix“ pomeni intenzivnost toplogrednih plinov goriva ali energije „x“, izraženo v  $\text{gCO}_{2\text{eq}}/\text{MJ}$ . Dobavitelji izračunajo intenzivnost toplogrednih plinov posameznega goriva ali energije tako:

(i) intenzivnost toplogrednih plinov goriv nebiološkega izvora je „ponderirana intenzivnost toplogrednih plinov v življenjskem ciklu na enoto“ na vrsto goriva, navedenega v zadnjem stolpcu tabele iz točke 5 dela 2 te priloge;

(ii) električna energija se izračuna, kot je opisano v točki 6 dela 2;

(iii) Intenzivnost toplogrednih plinov biogoriv

Intenzivnost toplogrednih plinov biogoriv, ki izpolnjujejo trajnostna merila iz člena 7b(1) Direktive 98/70/ES, se izračuna v skladu s členom 7d navedene direktive. Če so bili podatki o emisijah toplogrednih plinov v življenjskem ciklu biogoriv pridobljeni v skladu s sporazumom ali sistemom, za katerega je bila sprejeta odločitev na podlagi člena 7c(4) Direktive 98/70/ES, ki zajema člen 7b(2) navedene direktive, se ti podatki uporabijo tudi za določitev intenzivnosti toplogrednih plinov biogoriv v skladu s členom 7b(1) navedene direktive. Intenzivnost toplogrednih plinov biogoriv, ki ne izpolnjuje trajnostnih meril iz člena 7b(1) Direktive 98/70/ES, je enaka intenzivnosti toplogrednih plinov ustreznega fosilnega goriva, pridobljenega iz konvencionalne surove nafte ali plina;

(iv) Hkratna sopedelava goriv nebiološkega izvora in biogoriv

Intenzivnost toplogrednih plinov biogoriv, sopedelanih s fosilnimi gorivi, izraža stanje biogoriva po predelavi.

(f) „AF“ pomeni prilagoditvene faktorje za učinkovitost pogonskega sistema:

Prevladujoča tehnologija za pretvorbo	Faktor učinkovitosti
Motor z notranjim zgorevanjem	1
Električni baterijski pogonski sistem	0,4
Pogonski sistem z vodikovimi gorivnimi celicami	0,4

Del 2

### Poročanje dobaviteljev za goriva, ki niso biogoriva

#### 1. UER iz fosilnih goriv

Da bi bila UER upravičena za namene metodo poročanja in izračuna, dobavitelji organom, ki ga določijo države članice, sporočijo naslednje:

(a) začetni datum projekta, ki se mora začeti po 1. januarju 2011;

(b) letno zmanjšanje emisij v  $\text{gCO}_{2\text{eq}}$ ;

(c) trajanje obdobja, za katero velja navedeno zmanjšanje emisij;

(d) lokacijo projekta najbližje viru emisij glede na koordinate zemljepisne širine in dolžine v stopinjah na štiri decimalna mesta natančno;

(e) izhodiščne letne emisije pred sprejetjem ukrepov za zmanjšanje emisij in letne emisije po začetku izvajanja ukrepov za zmanjšanje v  $\text{gCO}_{2\text{eq}}/\text{MJ}$  proizvedene surovine;

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 600/2012 z dne 21. junija 2012 o preverjanju poročil o emisijah toplogrednih plinov in poročil o tonskih kilometrih ter o akreditaciji preveriteljev v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 181, 12.7.2012, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 601/2012 z dne 21. junija 2012 o spremljanju emisij toplogrednih plinov in poročanju o njih v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 181, 12.7.2012, str. 30).

- (f) številko certifikata, ki je namenjena enkratni uporabi ter nedvomno določa sistem in navedena zmanjšanja toplogrednih plinov;
- (g) številko, ki je namenjena enkratni uporabi ter nedvomno določa metodo izračuna in s tem povezan sistem;
- (h) če je projekt povezan s črpanjem nafte, povprečno letno razmerje med plinom in nafto v raztopini v preteklih letih in v letu poročanja, tlak v bazenu, globino in stopnjo proizvodnje surove nafte pri posamezni vrtini.

## 2. Izvor

„Izvor“ pomeni trgovsko ime surovine, navedeno v točki 7 dela 2 te priloge, ampak samo če imajo dobavitelji potrebne informacije na podlagi:

- (a) dejstva, da je oseba ali podjetje, ki uvaža surovo nafto iz tretjih držav ali nabavlja surovo nafto iz druge države članice na podlagi člena 1 Uredbe Sveta (ES) št. 2964/95 <sup>(1)</sup>, ali
- (b) sporazumov o izmenjavi informacij, sklenjenih z drugimi dobavitelji.

V vseh drugih primerih se izvor nanaša na to, ali je izvor goriva v EU ali zunaj EU.

Informacije o izvoru goriv, ki jih dobavitelji zberejo in sporočijo državam članicam, so zaupne, vendar to Komisiji ne preprečuje objave splošnih informacij ali povzetkov informacij, ki ne vsebujejo podrobnosti o posameznih podjetjih.

Pri biogorivih pomeni izvor proizvodni proces pridobivanja biogoriv, določen v Prilogi IV k Direktivi 98/70/ES.

Če se uporabi več surovin, dobavitelji poročajo o količini, ki se navede v tonah končnega proizvoda za posamezno surovino, proizvedeno v ustreznem predelovalnem obratu v letu poročanja.

## 3. Kraj nakupa

„Kraj nakupa“ pomeni državo in naziv predelovalnega obrata, kjer sta bila gorivo ali energija nazadnje znatno obdelana ali predelana za pridobitev izvora goriva ali energije v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 2454/93 <sup>(2)</sup>.

## 4. MSP

Z odstopanjem za dobavitelje, ki so MSP, sta „izvor“ in „kraj nakupa“ EU ali pa države zunaj EU, kakor je ustrezno, ne glede na to, ali uvažajo surovo nafto ali dobavljajo naftne proizvode in olja iz bituminoznih materialov.

## 5. Povprečne privzete vrednosti intenzivnosti toplogrednih plinov v življenjskem ciklu za goriva, ki niso biogoriva in električna energija

Vir surovin in proces	Vrsta goriva, danega na trg	Intenzivnost toplogrednih plinov v življenjskem ciklu (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)	Ponderirana intenzivnost toplogrednih plinov v življenjskem ciklu (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)
Konvencionalna surova nafta	bencin	93,2	93,3
Pretvorba zemeljskega plina v tekoče gorivo		94,3	
Pretvorba premoga v tekoče gorivo		172	
Naravni bitumen		107	
Naftni skrilavec		131,3	

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 2964/95 z dne 20. decembra 1995 o uvedbi registracije za uvoz in nabavo surove nafte v Skupnosti (UL L 310, 22.12.1995, str. 5).

<sup>(2)</sup> UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

Vir surovin in proces	Vrsta goriva, danega na trg	Intenzivnost toplogrednih plinov v življenjskem ciklu (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)	Ponderirana intenzivnost toplogrednih plinov v življenjskem ciklu (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)
Konvencionalna surova nafta	dizelsko gorivo ali plinsko olje	95	95,1
Pretvorba zemeljskega plina v tekoče gorivo		94,3	
Pretvorba premoga v tekoče gorivo		172	
Naravni bitumen		108,5	
Naftni skrilavec		133,7	
Kateri koli vir fosilnih goriv	utekočinjeni naftni plin v motorju s prisilnim vžigom	73,6	73,6
Zemeljski plin, mešanica EU	stisnjeni zemeljski plin v motorju s prisilnim vžigom	69,3	69,3
Zemeljski plin, mešanica EU	utekočinjeni zemeljski plin v motorju s prisilnim vžigom	74,5	74,5
Sabatierova reakcija vodika z elektrolizo iz nebioloških obnovljivih virov energije	stisnjeni sintetični metan v motorju s prisilnim vžigom	3,3	3,3
Zemeljski plin s parnim reformingom	stisnjeni vodik v gorivni celici	104,3	104,3
Elektroliza, ki jo v celoti poganjajo nebiološki obnovljivi viri energije	stisnjeni vodik v gorivni celici	9,1	9,1
Premog	stisnjeni vodik v gorivni celici	234,4	234,4
Premog z zajemanjem in shranjevanjem ogljikovega dioksida pri emisijah iz proizvodnih procesov	stisnjeni vodik v gorivni celici	52,7	52,7
Odpadna plastika, pridobljena iz fosilnih surovin	bencin, dizelsko gorivo ali plinsko olje	86	86

## 6. Električna energija

Za poročanje dobaviteljev energije o električni energiji, porabljeni v električnih vozilih in motornih kolesih, bi morale države članice v skladu z ustreznimi mednarodnimi standardi izračunati nacionalne povprečne privzete vrednosti v življenjskem ciklu.

Druga možnost pa je, da države članice svojim dobaviteljem dovolijo, da določijo vrednosti intenzivnosti toplogrednih plinov (gCO<sub>2eq</sub>/MJ) za električno energijo iz podatkov, ki jih sporočijo države članice na podlagi:

- Uredbe (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>;
- Uredbe (EU) št. 525/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, ali
- Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 666/2014 <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o statistiki energetike (UL L 304, 14.11.2008, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 525/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o mehanizmu za spremljanje emisij toplogrednih plinov in poročanje o njih ter za sporočanje drugih informacij v zvezi s podnebnimi spremembami na nacionalni ravni in ravni Unije ter o razveljavitvi Sklepa št. 280/2004/ES (UL L 165, 18.6.2013, str. 13).

<sup>(3)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. 666/2014 z dne 12. marca 2014 o določitvi vsebinskih zahtev glede sistema evidenc Unije ter upoštevanju sprememb potencialov globalnega segrevanja in mednarodno dogovorjenih smernic o evidencah v skladu z Uredbo (EU) št. 525/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 179, 19.6.2014, str. 26).

## 7. Trgovsko ime surovine

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Abu Dabi	Al Bunduq	38,5	1,1
Abu Dabi	Mubarraz	38,1	0,9
Abu Dabi	Murban	40,5	0,8
Abu Dabi	Zakum (Lower Zakum/Abu Dhabi Marine)	40,6	1
Abu Dabi	Umm Shaif (Abu Dhabi Marine)	37,4	1,5
Abu Dabi	Arzanah	44	0
Abu Dabi	Abu Al Bu Khoosh	31,6	2
Abu Dabi	Murban Bottoms	21,4	ni podatka
Abu Dabi	Top Murban	21	ni podatka
Abu Dabi	Upper Zakum	34,4	1,7
Alžirija	Arzew	44,3	0,1
Alžirija	Hassi Messaoud	42,8	0,2
Alžirija	Zarzaitine	43	0,1
Alžirija	Algerian	44	0,1
Alžirija	Skikda	44,3	0,1
Alžirija	Saharan Blend	45,5	0,1
Alžirija	Hassi Ramal	60	0,1
Alžirija	Algerian Condensate	64,5	ni podatka
Alžirija	Algerian Mix	45,6	0,2
Alžirija	Algerian Condensate (Arzew)	65,8	0
Alžirija	Algerian Condensate (Bejaia)	65,0	0
Alžirija	Top Algerian	24,6	ni podatka
Angola	Cabinda	31,7	0,2
Angola	Takula	33,7	0,1
Angola	Soyo Blend	33,7	0,2
Angola	Mandji	29,5	1,3
Angola	Malongo (West)	26	ni podatka
Angola	Cavala-1	42,3	ni podatka

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Angola	Sulele (South-1)	38,7	ni podatka
Angola	Palanca	40	0,14
Angola	Malongo (North)	30	ni podatka
Angola	Malongo (South)	25	ni podatka
Angola	Nemba	38,5	0
Angola	Girassol	31,3	ni podatka
Angola	Kuito	20	ni podatka
Angola	Hungo	28,8	ni podatka
Angola	Kissinje	30,5	0,37
Angola	Dalia	23,6	1,48
Angola	Gimboa	23,7	0,65
Angola	Mondo	28,8	0,44
Angola	Plutonio	33,2	0,036
Angola	Saxi Batuque Blend	33,2	0,36
Angola	Xikomba	34,4	0,41
Argentina	Tierra del Fuego	42,4	ni podatka
Argentina	Santa Cruz	26,9	ni podatka
Argentina	Escalante	24	0,2
Argentina	Canadon Seco	27	0,2
Argentina	Hidra	51,7	0,05
Argentina	Medanito	34,93	0,48
Armenija	Armenian Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Avstralija	Jabiru	42,3	0,03
Avstralija	Kooroopa (Jurassic)	42	ni podatka
Avstralija	Talgeberry (Jurassic)	43	ni podatka
Avstralija	Talgeberry (Up Cretaceous)	51	ni podatka
Avstralija	Woodside Condensate	51,8	ni podatka
Avstralija	Saladin-3 (Top Barrow)	49	ni podatka
Avstralija	Harriet	38	ni podatka

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Avstralija	Skua-3 (Challis Field)	43	ni podatka
Avstralija	Barrow Island	36,8	0,1
Avstralija	Northwest Shelf Condensate	53,1	0
Avstralija	Jackson Blend	41,9	0
Avstralija	Cooper Basin	45,2	0,02
Avstralija	Griffin	55	0,03
Avstralija	Buffalo Crude	53	ni podatka
Avstralija	Cossack	48,2	0,04
Avstralija	Elang	56,2	ni podatka
Avstralija	Enfield	21,7	0,13
Avstralija	Gippsland (Bass Strait)	45,4	0,1
Azerbajdžan	Azeri Light	34,8	0,15
Bahrajn	Bahrain Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Belorusija	Belarus Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Benin	Seme	22,6	0,5
Benin	Benin Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Belize	Belize Light Crude	40	ni podatka
Belize	Belize Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Bolivija	Bolivian Condensate	58,8	0,1
Brazilija	Garoupa	30,5	0,1
Brazilija	Sergipano	25,1	0,4
Brazilija	Campos Basin	20	ni podatka
Brazilija	Urucu (Upper Amazon)	42	ni podatka
Brazilija	Marlim	20	ni podatka
Brazilija	Brazil Polvo	19,6	1,14
Brazilija	Roncador	28,3	0,58
Brazilija	Roncador Heavy	18	ni podatka
Brazilija	Albacora East	19,8	0,52
Brunej	Seria Light	36,2	0,1



Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Brunej	Champion	24,4	0,1
Brunej	Champion Condensate	65	0,1
Brunej	Brunei LS Blend	32	0,1
Brunej	Brunei Condensate	65	ni podatka
Brunej	Champion Export	23,9	0,12
Kamerun	Kole Marine Blend	34,9	0,3
Kamerun	Lokele	21,5	0,5
Kamerun	Moudi Light	40	ni podatka
Kamerun	Moudi Heavy	21,3	ni podatka
Kamerun	Ebome	32,1	0,35
Kamerun	Cameroon Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Kanada	Peace River Light	41	ni podatka
Kanada	Peace River Medium	33	ni podatka
Kanada	Peace River Heavy	23	ni podatka
Kanada	Manyberries	36,5	ni podatka
Kanada	Rainbow Light and Medium	40,7	ni podatka
Kanada	Pembina	33	ni podatka
Kanada	Bells Hill Lake	32	ni podatka
Kanada	Fosterton Condensate	63	ni podatka
Kanada	Rangeland Condensate	67,3	ni podatka
Kanada	Redwater	35	ni podatka
Kanada	Lloydminster	20,7	2,8
Kanada	Wainwright-Kinsella	23,1	2,3
Kanada	Bow River Heavy	26,7	2,4
Kanada	Fosterton	21,4	3
Kanada	Smiley-Coleville	22,5	2,2
Kanada	Midale	29	2,4
Kanada	Milk River Pipeline	36	1,4
Kanada	Ipl-Mix Sweet	40	0,2

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Kanada	Ipl-Mix Sour	38	0,5
Kanada	Ipl Condensate	55	0,3
Kanada	Aurora Light	39,5	0,4
Kanada	Aurora Condensate	65	0,3
Kanada	Reagan Field	35	0,2
Kanada	Synthetic Canada	30,3	1,7
Kanada	Cold Lake	13,2	4,1
Kanada	Cold Lake Blend	26,9	3
Kanada	Canadian Federated	39,4	0,3
Kanada	Chauvin	22	2,7
Kanada	Gcos	23	ni podatka
Kanada	Gulf Alberta L & M	35,1	1
Kanada	Light Sour Blend	35	1,2
Kanada	Lloyd Blend	22	2,8
Kanada	Peace River Condensate	54,9	ni podatka
Kanada	Sarnium Condensate	57,7	ni podatka
Kanada	Saskatchewan Light	32,9	ni podatka
Kanada	Sweet Mixed Blend	38	0,5
Kanada	Syncrude	32	0,1
Kanada	Rangeland – South L & M	39,5	0,5
Kanada	Northblend Nevis	34	ni podatka
Kanada	Canadian Common Condensate	55	ni podatka
Kanada	Canadian Common	39	0,3
Kanada	Waterton Condensate	65,1	ni podatka
Kanada	Panuke Condensate	56	ni podatka
Kanada	Federated Light and Medium	39,7	2
Kanada	Wabasca	23	ni podatka
Kanada	Hibernia	37,3	0,37
Kanada	BC Light	40	ni podatka

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Kanada	Boundary	39	ni podatka
Kanada	Albian Heavy	21	ni podatka
Kanada	Koch Alberta	34	ni podatka
Kanada	Terra Nova	32,3	ni podatka
Kanada	Echo Blend	20,6	3,15
Kanada	Western Canadian Blend	19,8	3
Kanada	Western Canadian Select	20,5	3,33
Kanada	White Rose	31,0	0,31
Kanada	Access	22	ni podatka
Kanada	Premium Albian Synthetic Heavy	20,9	ni podatka
Kanada	Albian Residuum Blend (ARB)	20,03	2,62
Kanada	Christina Lake	20,5	3
Kanada	CNRL	34	ni podatka
Kanada	Husky Synthetic Blend	31,91	0,11
Kanada	Premium Albian Synthetic (PAS)	35,5	0,04
Kanada	Seal Heavy (SH)	19,89	4,54
Kanada	Suncor Synthetic A (OSA)	33,61	0,178
Kanada	Suncor Synthetic H (OSH)	19,53	3,079
Kanada	Peace Sour	33	ni podatka
Kanada	Western Canadian Resid	20,7	ni podatka
Kanada	Christina Dilbit Blend	21,0	ni podatka
Kanada	Christina Lake Dilbit	38,08	3,80
Čad	Doba Blend (Early Production)	24,8	0,14
Čad	Doba Blend (Later Production)	20,8	0,17
Čile	Chile Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Kitajska	Taching (Daqing)	33	0,1
Kitajska	Shengli	24,2	1
Kitajska	Beibu	ni podatka	ni podatka
Kitajska	Chengbei	17	ni podatka

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Kitajska	Lufeng	34,4	ni podatka
Kitajska	Xijiang	28	ni podatka
Kitajska	Wei Zhou	39,9	ni podatka
Kitajska	Liu Hua	21	ni podatka
Kitajska	Boz Hong	17	0,282
Kitajska	Peng Lai	21,8	0,29
Kitajska	Xi Xiang	32,18	0,09
Kolumbija	Onto	35,3	0,5
Kolumbija	Putamayo	35	0,5
Kolumbija	Rio Zulia	40,4	0,3
Kolumbija	Orito	34,9	0,5
Kolumbija	Cano-Limon	30,8	0,5
Kolumbija	Lasmo	30	ni podatka
Kolumbija	Cano Duya-1	28	ni podatka
Kolumbija	Corocora-1	31,6	ni podatka
Kolumbija	Suria Sur-1	32	ni podatka
Kolumbija	Tunane-1	29	ni podatka
Kolumbija	Casanare	23	ni podatka
Kolumbija	Cusiana	44,4	0,2
Kolumbija	Vasconia	27,3	0,6
Kolumbija	Castilla Blend	20,8	1,72
Kolumbija	Cupiaga	43,11	0,082
Kolumbija	South Blend	28,6	0,72
Kongo (Brazzaville)	Emeraude	23,6	0,5
Kongo (Brazzaville)	Djeno Blend	26,9	0,3
Kongo (Brazzaville)	Viodo Marina-1	26,5	ni podatka
Kongo (Brazzaville)	Nkossa	47	0,03
Kongo (Kinšasa)	Muanda	34	0,1
Kongo (Kinšasa)	Congo/Zaire	31,7	0,1

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Kongo (Kinšasa)	Coco	30,4	0,15
Slonokoščena obala	Espoir	31,4	0,3
Slonokoščena obala	Lion Cote	41,1	0,101
Danska	Dan	30,4	0,3
Danska	Gorm	33,9	0,2
Danska	Danish North Sea	34,5	0,26
Dubaj	Dubai (Fateh)	31,1	2
Dubaj	Margham Light	50,3	0
Ekvador	Oriente	29,2	1
Ekvador	Quito	29,5	0,7
Ekvador	Santa Elena	35	0,1
Ekvador	Limoncoha-1	28	ni podatka
Ekvador	Frontera-1	30,7	ni podatka
Ekvador	Bogi-1	21,2	ni podatka
Ekvador	Napo	19	2
Ekvador	Napo Light	19,3	ni podatka
Egipt	Belayim	27,5	2,2
Egipt	El Morgan	29,4	1,7
Egipt	Rhas Gharib	24,3	3,3
Egipt	Gulf of Suez Mix	31,9	1,5
Egipt	Geysum	19,5	ni podatka
Egipt	East Gharib (J-1)	37,9	ni podatka
Egipt	Mango-1	35,1	ni podatka
Egipt	Rhas Budran	25	ni podatka
Egipt	Zeit Bay	34,1	0,1
Egipt	East Zeit Mix	39	0,87
Ekvatorialna Gvineja	Zafiro	30,3	ni podatka
Ekvatorialna Gvineja	Alba Condensate	55	ni podatka
Ekvatorialna Gvineja	Ceiba	30,1	0,42

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Gabon	Gamba	31,8	0,1
Gabon	Mandji	30,5	1,1
Gabon	Lucina Marine	39,5	0,1
Gabon	Oguendjo	35	ni podatka
Gabon	Rabi-Kouanga	34	0,6
Gabon	T'Catamba	44,3	0,21
Gabon	Rabi	33,4	0,06
Gabon	Rabi Blend	34	ni podatka
Gabon	Rabi Light	37,7	0,15
Gabon	Etame Marin	36	ni podatka
Gabon	Olende	17,6	1,54
Gabon	Gabonian Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Gruzija	Georgian Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Gana	Bonsu	32	0,1
Gana	Salt Pond	37,4	0,1
Gvatemala	Coban	27,7	ni podatka
Gvatemala	Rubelsanto	27	ni podatka
Indija	Bombay High	39,4	0,2
Indonezija	Minas (Sumatron Light)	34,5	0,1
Indonezija	Ardjuna	35,2	0,1
Indonezija	Attaka	42,3	0,1
Indonezija	Suri	18,4	0,2
Indonezija	Sanga Sanga	25,7	0,2
Indonezija	Sepinggan	37,9	0,9
Indonezija	Walio	34,1	0,7
Indonezija	Arimbi	31,8	0,2
Indonezija	Poleng	43,2	0,2
Indonezija	Handil	32,8	0,1
Indonezija	Jatibarang	29	0,1

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Indonezija	Cinta	33,4	0,1
Indonezija	Bekapai	40	0,1
Indonezija	Katapa	52	0,1
Indonezija	Salawati	38	0,5
Indonezija	Duri (Sumatran Heavy)	21,1	0,2
Indonezija	Sembakung	37,5	0,1
Indonezija	Badak	41,3	0,1
Indonezija	Arun Condensate	54,5	ni podatka
Indonezija	Udang	38	0,1
Indonezija	Klamono	18,7	1
Indonezija	Bunya	31,7	0,1
Indonezija	Pamusian	18,1	0,2
Indonezija	Kerindigan	21,6	0,3
Indonezija	Melahin	24,7	0,3
Indonezija	Bunyu	31,7	0,1
Indonezija	Camar	36,3	ni podatka
Indonezija	Cinta Heavy	27	ni podatka
Indonezija	Lalang	40,4	ni podatka
Indonezija	Kakap	46,6	ni podatka
Indonezija	Sisi-1	40	ni podatka
Indonezija	Giti-1	33,6	ni podatka
Indonezija	Ayu-1	34,3	ni podatka
Indonezija	Bima	22,5	ni podatka
Indonezija	Padang Isle	34,7	ni podatka
Indonezija	Intan	32,8	ni podatka
Indonezija	Sepinggan – Yakin Mixed	31,7	0,1
Indonezija	Widuri	32	0,1
Indonezija	Belida	45,9	0
Indonezija	Senipah	51,9	0,03

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Iran	Iranian Light	33,8	1,4
Iran	Iranian Heavy	31	1,7
Iran	Soroosh (Cyrus)	18,1	3,3
Iran	Dorrood (Darius)	33,6	2,4
Iran	Rostam	35,9	1,55
Iran	Salmon (Sassan)	33,9	1,9
Iran	Foroozan (Fereidoon)	31,3	2,5
Iran	Aboozar (Ardeshir)	26,9	2,5
Iran	Sirri	30,9	2,3
Iran	Bahrgansar/Nowruz (SIRIP Blend)	27,1	2,5
Iran	Bahr/Nowruz	25,0	2,5
Iran	Iranian Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Irak	Basrah Light (Pers. Gulf)	33,7	2
Irak	Kirkuk (Pers. Gulf)	35,1	1,9
Irak	Mishrif (Pers. Gulf)	28	ni podatka
Irak	Bai Hasson (Pers. Gulf)	34,1	2,4
Irak	Basrah Medium (Pers. Gulf)	31,1	2,6
Irak	Basrah Heavy (Pers. Gulf)	24,7	3,5
Irak	Kirkuk Blend (Pers. Gulf)	35,1	2
Irak	N. Rumalia (Pers. Gulf)	34,3	2
Irak	Ras el Behar	33	ni podatka
Irak	Basrah Light (Red Sea)	33,7	2
Irak	Kirkuk (Red Sea)	36,1	1,9
Irak	Mishrif (Red Sea)	28	ni podatka
Irak	Bai Hasson (Red Sea)	34,1	2,4
Irak	Basrah Medium (Red Sea)	31,1	2,6
Irak	Basrah Heavy (Red Sea)	24,7	3,5
Irak	Kirkuk Blend (Red Sea)	34	1,9
Irak	N. Rumalia (Red Sea)	34,3	2



Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Irak	Ratawi	23,5	4,1
Irak	Basrah Light (Turkey)	33,7	2
Irak	Kirkuk (Turkey)	36,1	1,9
Irak	Mishrif (Turkey)	28	ni podatka
Irak	Bai Hasson (Turkey)	34,1	2,4
Irak	Basrah Medium (Turkey)	31,1	2,6
Irak	Basrah Heavy (Turkey)	24,7	3,5
Irak	Kirkuk Blend (Turkey)	34	1,9
Irak	N. Rumalia (Turkey)	34,3	2
Irak	FAO Blend	27,7	3,6
Kazahstan	Kumkol	42,5	0,07
Kazahstan	CPC Blend	44,2	0,54
Kuvajt	Mina al Ahmadi (Kuwait Export)	31,4	2,5
Kuvajt	Magwa (Lower Jurassic)	38	ni podatka
Kuvajt	Burgan (Wafra)	23,3	3,4
Libija	Bu Attifel	43,6	0
Libija	Amna (high pour)	36,1	0,2
Libija	Brega	40,4	0,2
Libija	Sirtica	43,3	0,43
Libija	Zueitina	41,3	0,3
Libija	Bunker Hunt	37,6	0,2
Libija	El Hofra	42,3	0,3
Libija	Dahra	41	0,4
Libija	Sarir	38,3	0,2
Libija	Zueitina Condensate	65	0,1
Libija	El Sharara	42,1	0,07
Malezija	Miri Light	36,3	0,1
Malezija	Tembungo	37,5	ni podatka
Malezija	Labuan Blend	33,2	0,1

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Malezija	Tapis	44,3	0,1
Malezija	Tembungo	37,4	0
Malezija	Bintulu	26,5	0,1
Malezija	Bekok	49	ni podatka
Malezija	Pulai	42,6	ni podatka
Malezija	Dulang	39	0,037
Mavretanija	Chinguetti	28,2	0,51
Mehika	Isthmus	32,8	1,5
Mehika	Maya	22	3,3
Mehika	Olmeca	39	ni podatka
Mehika	Altamira	16	ni podatka
Mehika	Topped Isthmus	26,1	1,72
Nizozemska	Alba	19,59	ni podatka
Nevtralno območje	Eocene (Wafra)	18,6	4,6
Nevtralno območje	Hout	32,8	1,9
Nevtralno območje	Khafji	28,5	2,9
Nevtralno območje	Burgan (Wafra)	23,3	3,4
Nevtralno območje	Ratawi	23,5	4,1
Nevtralno območje	Neutral Zone Mix	23,1	ni podatka
Nevtralno območje	Khafji Blend	23,4	3,8
Nigerija	Forcados Blend	29,7	0,3
Nigerija	Escravos	36,2	0,1
Nigerija	Brass River	40,9	0,1
Nigerija	Qua Iboe	35,8	0,1
Nigerija	Bonny Medium	25,2	0,2
Nigerija	Pennington	36,6	0,1
Nigerija	Bomu	33	0,2
Nigerija	Bonny Light	36,7	0,1
Nigerija	Brass Blend	40,9	0,1

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Nigerija	Gilli Gilli	47,3	ni podatka
Nigerija	Adanga	35,1	ni podatka
Nigerija	Iyak-3	36	ni podatka
Nigerija	Antan	35,2	ni podatka
Nigerija	OSO	47	0,06
Nigerija	Ukpokiti	42,3	0,01
Nigerija	Yoho	39,6	ni podatka
Nigerija	Okwori	36,9	ni podatka
Nigerija	Bonga	28,1	ni podatka
Nigerija	ERHA	31,7	0,21
Nigerija	Amenam Blend	39	0,09
Nigerija	Akpo	45,17	0,06
Nigerija	EA	38	ni podatka
Nigerija	Agbami	47,2	0,044
Norveška	Ekofisk	43,4	0,2
Norveška	Tor	42	0,1
Norveška	Statfjord	38,4	0,3
Norveška	Heidrun	29	ni podatka
Norveška	Norwegian Forties	37,1	ni podatka
Norveška	Gullfaks	28,6	0,4
Norveška	Oseberg	32,5	0,2
Norveška	Norne	33,1	0,19
Norveška	Troll	28,3	0,31
Norveška	Draugen	39,6	ni podatka
Norveška	Sleipner Condensate	62	0,02
Oman	Oman Export	36,3	0,8
Papua Nova Gvineja	Kutubu	44	0,04
Peru	Loreto	34	0,3
Peru	Talara	32,7	0,1
Peru	High Cold Test	37,5	ni podatka

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Peru	Bayovar	22,6	ni podatka
Peru	Low Cold Test	34,3	ni podatka
Peru	Carmen Central-5	20,7	ni podatka
Peru	Shiviyacu-23	20,8	ni podatka
Peru	Mayna	25,7	ni podatka
Filipini	Nido	26,5	ni podatka
Filipini	Philippines Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Katar	Dukhan	41,7	1,3
Katar	Qatar Marine	35,3	1,6
Katar	Qatar Land	41,4	ni podatka
Ras Al Khaimah	Rak Condensate	54,1	ni podatka
Ras Al Khaimah	Ras Al Khaimah Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Rusija	Urals	31	2
Rusija	Russian Export Blend	32,5	1,4
Rusija	M100	17,6	2,02
Rusija	M100 Heavy	16,67	2,09
Rusija	Siberian Light	37,8	0,4
Rusija	E4 (Gravenshon)	19,84	1,95
Rusija	E4 Heavy	18	2,35
Rusija	Purovsky Condensate	64,1	0,01
Rusija	Sokol	39,7	0,18
Saudova Arabija	Light (Pers. Gulf)	33,4	1,8
Saudova Arabija	Heavy (Pers. Gulf) (Safaniya)	27,9	2,8
Saudova Arabija	Medium (Pers. Gulf) (Khursaniyah)	30,8	2,4
Saudova Arabija	Extra Light (Pers. Gulf) (Berri)	37,8	1,1
Saudova Arabija	Light (Yanbu)	33,4	1,2
Saudova Arabija	Heavy (Yanbu)	27,9	2,8
Saudova Arabija	Medium (Yanbu)	30,8	2,4
Saudova Arabija	Berri (Yanbu)	37,8	1,1

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Saudova Arabija	Medium (Zuluf/Marjan)	31,1	2,5
Šarjah	Mubarek Šarjah	37	0,6
Šarjah	Sharjah Condensate	49,7	0,1
Singapur	Rantau	50,5	0,1
Španija	Amposta Marina North	37	ni podatka
Španija	Casablanca	34	ni podatka
Španija	El Dorado	26,6	ni podatka
Sirija	Syrian Straight	15	ni podatka
Sirija	Thayyem	35	ni podatka
Sirija	Omar Blend	38	ni podatka
Sirija	Omar	36,5	0,1
Sirija	Syrian Light	36	0,6
Sirija	Souedie	24,9	3,8
Tajska	Erawan Condensate	54,1	ni podatka
Tajska	Sirikit	41	ni podatka
Tajska	Nang Nuan	30	ni podatka
Tajska	Bualuang	27	ni podatka
Tajska	Benchamas	42,4	0,12
Trinidad in Tobago	Galeota Mix	32,8	0,3
Trinidad in Tobago	Trintopec	24,8	ni podatka
Trinidad in Tobago	Land/Trinmar	23,4	1,2
Trinidad in Tobago	Calypso Miscellaneous	30,84	0,59
Tunizija	Zarzaitine	41,9	0,1
Tunizija	Ashtart	29	1
Tunizija	El Borma	43,3	0,1
Tunizija	Ezzaouia-2	41,5	ni podatka
Turčija	Turkish Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Ukrajina	Ukraine Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Združeno kraljestvo	Auk	37,2	0,5

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Združeno kraljestvo	Beatrice	38,7	0,05
Združeno kraljestvo	Brae	33,6	0,7
Združeno kraljestvo	Buchan	33,7	0,8
Združeno kraljestvo	Claymore	30,5	1,6
Združeno kraljestvo	S.V. (Brent)	36,7	0,3
Združeno kraljestvo	Tartan	41,7	0,6
Združeno kraljestvo	Tern	35	0,7
Združeno kraljestvo	Magnus	39,3	0,3
Združeno kraljestvo	Dunlin	34,9	0,4
Združeno kraljestvo	Fulmar	40	0,3
Združeno kraljestvo	Hutton	30,5	0,7
Združeno kraljestvo	N.W. Hutton	36,2	0,3
Združeno kraljestvo	Maureen	35,5	0,6
Združeno kraljestvo	Murchison	38,8	0,3
Združeno kraljestvo	Ninian Blend	35,6	0,4
Združeno kraljestvo	Montrose	40,1	0,2
Združeno kraljestvo	Beryl	36,5	0,4
Združeno kraljestvo	Piper	35,6	0,9
Združeno kraljestvo	Forties	36,6	0,3
Združeno kraljestvo	Brent Blend	38	0,4
Združeno kraljestvo	Flotta	35,7	1,1
Združeno kraljestvo	Thistle	37	0,3
Združeno kraljestvo	S.V. (Ninian)	38	0,3
Združeno kraljestvo	Argyle	38,6	0,2
Združeno kraljestvo	Heather	33,8	0,7
Združeno kraljestvo	South Birch	38,6	ni podatka
Združeno kraljestvo	Wytch Farm	41,5	ni podatka
Združeno kraljestvo	Cormorant North	34,9	0,7
Združeno kraljestvo	Cormorant South (Cormorant „A“)	35,7	0,6

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Združeno kraljestvo	Alba	19,2	ni podatka
Združeno kraljestvo	Foinhaven	26,3	0,38
Združeno kraljestvo	Schiehallion	25,8	ni podatka
Združeno kraljestvo	Captain	19,1	0,7
Združeno kraljestvo	Harding	20,7	0,59
Aljaska ZDA	ANS	ni podatka	ni podatka
Kolorado ZDA	Niobrara	ni podatka	ni podatka
Nova Mehika ZDA	Four Corners	ni podatka	ni podatka
Severna Dakota ZDA	Bakken	ni podatka	ni podatka
Severna Dakota ZDA	North Dakota Sweet	ni podatka	ni podatka
Teksas ZDA	WTI	ni podatka	ni podatka
Teksas ZDA	Eagle Ford	ni podatka	ni podatka
Utah ZDA	Covenant	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS (zunanji epikontinentalni pas) ZDA	Beta	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Carpinteria	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Dos Cuadras	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Hondo	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Hueneme	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Pescado	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Point Arguello	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Point Pedernales	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Sacate	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Santa Clara	ni podatka	ni podatka
Zvezni OCS ZDA	Sockeye	ni podatka	ni podatka
Uzbekistan	Uzbekistan Miscellaneous	ni podatka	ni podatka
Venezuela	Jobo (Monagas)	12,6	2
Venezuela	Lama Lamar	36,7	1
Venezuela	Mariago	27	1,5
Venezuela	Ruiz	32,4	1,3

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Venezuela	Tucipido	36	0,3
Venezuela	Venez Lot 17	36,3	0,9
Venezuela	Mara 16/18	16,5	3,5
Venezuela	Tia Juana Light	32,1	1,1
Venezuela	Tia Juana Med 26	24,8	1,6
Venezuela	Officina	35,1	0,7
Venezuela	Bachaquero	16,8	2,4
Venezuela	Cento Lago	36,9	1,1
Venezuela	Lagunillas	17,8	2,2
Venezuela	La Rosa Medium	25,3	1,7
Venezuela	San Joaquin	42	0,2
Venezuela	Lagotreco	29,5	1,3
Venezuela	Lagocinco	36	1,1
Venezuela	Boscan	10,1	5,5
Venezuela	Leona	24,1	1,5
Venezuela	Barinas	26,2	1,8
Venezuela	Sylvestre	28,4	1
Venezuela	Mesa	29,2	1,2
Venezuela	Ceuta	31,8	1,2
Venezuela	Lago Medio	31,5	1,2
Venezuela	Tigre	24,5	ni podatka
Venezuela	Anaco Wax	41,5	0,2
Venezuela	Santa Rosa	49	0,1
Venezuela	Bombai	19,6	1,6
Venezuela	Aguasay	41,1	0,3
Venezuela	Anaco	43,4	0,1
Venezuela	BCF-Bach/Lag17	16,8	2,4
Venezuela	BCF-Bach/Lag21	20,4	2,1
Venezuela	BCF-21,9	21,9	ni podatka



Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Venezuela	BCF-24	23,5	1,9
Venezuela	BCF-31	31	1,2
Venezuela	BCF Blend	34	1
Venezuela	Bolival Coast	23,5	1,8
Venezuela	Ceuta/Bach 18	18,5	2,3
Venezuela	Corridor Block	26,9	1,6
Venezuela	Cretaceous	42	0,4
Venezuela	Guanipa	30	0,7
Venezuela	Lago Mix Med.	23,4	1,9
Venezuela	Larosa/Lagun	23,8	1,8
Venezuela	Menemoto	19,3	2,2
Venezuela	Cabimas	20,8	1,8
Venezuela	BCF-23	23	1,9
Venezuela	Oficina/Mesa	32,2	0,9
Venezuela	Pilon	13,8	2
Venezuela	Recon (Venez)	34	ni podatka
Venezuela	102 Tj (25)	25	1,6
Venezuela	Tjl Cretaceous	39	0,6
Venezuela	Tia Juana Pesado (Heavy)	12,1	2,7
Venezuela	Mesa-Recon	28,4	1,3
Venezuela	Oritupano	19	2
Venezuela	Hombre Pintado	29,7	0,3
Venezuela	Merey	17,4	2,2
Venezuela	Lago Light	41,2	0,4
Venezuela	Laguna	11,2	0,3
Venezuela	Bach/Ceuta Mix	24	1,2
Venezuela	Bachaquero 13	13	2,7
Venezuela	Ceuta – 28	28	1,6
Venezuela	Temblador	23,1	0,8

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Venezuela	Lagomar	32	1,2
Venezuela	Taparito	17	ni podatka
Venezuela	BCF-Heavy	16,7	ni podatka
Venezuela	BCF-Medium	22	ni podatka
Venezuela	Caripito Blend	17,8	ni podatka
Venezuela	Laguna/Ceuta Mix	18,1	ni podatka
Venezuela	Morichal	10,6	ni podatka
Venezuela	Pedemales	20,1	ni podatka
Venezuela	Quiriquire	16,3	ni podatka
Venezuela	Tucupita	17	ni podatka
Venezuela	Furrial-2 (E. Venezuela)	27	ni podatka
Venezuela	Curazao Blend	18	ni podatka
Venezuela	Santa Barbara	36,5	ni podatka
Venezuela	Cerro Negro	15	ni podatka
Venezuela	BCF22	21,1	2,11
Venezuela	Hamaca	26	1,55
Venezuela	Zuata 10	15	ni podatka
Venezuela	Zuata 20	25	ni podatka
Venezuela	Zuata 30	35	ni podatka
Venezuela	Monogas	15,9	3,3
Venezuela	Corocoro	24	ni podatka
Venezuela	Petrozuata	19,5	2,69
Venezuela	Morichal 16	16	ni podatka
Venezuela	Guafita	28,6	0,73
Vietnam	Bach Ho (White Tiger)	38,6	0
Vietnam	Dai Hung (Big Bear)	36,9	0,1
Vietnam	Rang Dong	37,7	0,5
Vietnam	Ruby	35,6	0,08
Vietnam	Su Tu Den (Black Lion)	36,8	0,05

Država	Trgovsko ime surovine	API	Žveplo (masni delež %)
Jemen	North Yemeni Blend	40,5	ni podatka
Jemen	Alif	40,4	0,1
Jemen	Maarib Lt.	49	0,2
Jemen	Masila Blend	30-31	0,6
Jemen	Shabwa Blend	34,6	0,6
Vsi	Naftni skrilavci	ni podatka	ni podatka
Vsi	Nafta iz skrilavcev	ni podatka	ni podatka
Vsi	Zemeljski plin: iz vira	ni podatka	ni podatka
Vsi	Zemeljski plin: iz utekočinjenega zemeljskega plina (UZP)	ni podatka	ni podatka
Vsi	Plin iz skrilavcev: iz vira	ni podatka	ni podatka
Vsi	Premog	ni podatka	ni podatka

## PRILOGA II

## IZRAČUN IZHODIŠČNEGA STANDARDA ZA GORIVA PRI FOSILNIH GORIVIH

Metoda izračuna

- (a) Izhodiščni standard za goriva se izračuna na podlagi povprečne porabe fosilnih goriv v Uniji, in sicer bencina, dizelskega goriva, plinskega olja, UNP in SZP, pri čemer velja naslednje:

$$\text{Izhodiščni standard za goriva} = \frac{\sum_x (\text{GHGi}_x \times \text{MJ}_x)}{\sum_x \text{MJ}_x}$$

pri čemer:

„x“ pomeni različna goriva in energijo, ki spadajo na področje uporabe te direktive in so opredeljeni v tabeli v nadaljevanju;

„GHGi<sub>x</sub>“ pomeni intenzivnost toplogrednih plinov pri letni dobavi, prodani na trgu, za gorivo x ali energijo, ki spada na področje uporabe te direktive, izraženo v gCO<sub>2eq</sub>/MJ. Uporabijo se vrednosti za fosilna goriva iz točke 5 dela 2 Priloge I;

„MJ<sub>x</sub>“ pomeni skupno dobavljeno količino energije, pretvorjeno iz sporočenih količin goriva „x“ in izraženo v megajoulih.

- (b) Podatki o porabi

Podatki o porabi, ki se uporabijo za izračun vrednosti:

Gorivo	Poraba energije (MJ)	Vir
dizelsko gorivo	7 894 969 × 10 <sup>6</sup>	Poročila, ki so jih države članice sporočile UNFCCC leta 2010
necestno plinsko olje	240 763 × 10 <sup>6</sup>	
bencin	3 844 356 × 10 <sup>6</sup>	
UNP	217 563 × 10 <sup>6</sup>	
SZP	51 037 × 10 <sup>6</sup>	

Intenzivnost toplogrednih plinov

Izhodiščni standard za goriva za leto 2010 je: 94,1 gCO<sub>2eq</sub>/MJ

## PRILOGA III

**POROČANJE DRŽAV ČLANIC KOMISIJI**

1. Države članice do 31. decembra vsako leto sporočijo podatke, navedene v točki 3. Sporočiti je treba podatke za vso gorivo in energijo, dana na trg v vsaki državi članici. Če je več biogoriv v mešanici s fosilnimi gorivi, se predložijo podatki za posamezno biogorivo.
  2. Podatki, navedeni v točki 3, se sporočijo ločeno za gorivo ali energijo, ki jo dobavitelji dajo na trg v določeni državi članici (vključno s skupnimi dobavitelji, ki poslujejo v eni državi članici).
  3. Države članice za posamezno gorivo in energijo Komisiji sporočijo naslednje podatke, agregirane v skladu s točko 2 in kot je opredeljeno v Prilogi I:
    - (a) vrsto goriva ali energije;
    - (b) količino goriva ali električne energije;
    - (c) intenzivnost toplogrednih plinov;
    - (d) UER;
    - (e) izvor;
    - (f) kraj nakupa.
-



## Gorivo – Skupni dobavitelji

Vnos	Skupno poročanje (DA/NE)	Država	Dobavitelj <sup>1</sup>	Vrsta goriva <sup>7</sup>	Oznaka KN goriva <sup>7</sup>	Količina <sup>2</sup>		Povprečna intenzivnost TPG	Zmanjšanje primarnih emisij <sup>5</sup>	Zmanjšanje povprečja iz leta 2010	
						po litrih	na energijo				
I	DA										
	DA										
	Vmesna vsota										
		Oznaka KN	Intenzivnost TPG <sup>4</sup>	Surovina	Oznaka KN	Intenzivnost TPG <sup>4</sup>	Trajnostno (DA/NE)				
	Sestavina F.1 (sestavina fosilnega goriva)			Sestavina B.1 (sestavina biogoriva)							
	Sestavina F.n (sestavina fosilnega goriva)			Sestavina B.m (sestavina biogoriva)							
X	DA										
	DA										
	Vmesna vsota										
		Oznaka KN <sup>2</sup>	Intenzivnost TPG <sup>4</sup>	Surovina	Oznaka KN <sup>2</sup>	Intenzivnost TPG <sup>4</sup>	Trajnostno (DA/NE)				
	Sestavina F.1 (sestavina fosilnega goriva)			Sestavina B.1 (sestavina biogoriva)							
	Sestavina F.n (sestavina fosilnega goriva)			Sestavina B.m (sestavina biogoriva)							

## Električna energija

Skupno poročanje (DA/NE)	Država	Dobavitelj <sup>1</sup>	Vrsta energije <sup>7</sup>	Količina <sup>6</sup>	Intenzivnost TPG	Zmanjšanje povprečja iz leta 2010
				na energijo		
NE						











**Kraj nakupa<sup>9</sup>**

Vnos	Sestavina	Naziv rafinerije/ predelovalnega obrata	Država	Naziv rafinerije/ predelovalnega obrata	Država	Naziv rafinerije/ predelovalnega obrata	Država	Naziv rafinerije/ predelovalnega obrata	Država	Naziv rafinerije/ predelovalnega obrata	Država	Naziv rafinerije/ predelovalnega obrata	Država
1	F.1												
1	F.n												
1	B.1												
1	B.m												
k	F.1												
k	F.n												
k	B.1												
k	B.m												
l	F.1												
l	F.n												
l	B.1												
l	B.m												
X	F.1												
X	F.n												
X	B.1												
X	B.m												

**Skupaj sporočena energija in zmanjšanje, ki ga je dosegla posamezna država članica**

Količina (na energijo) <sup>10</sup>	Intenzivnost TPG	Povprečno zmanjšanje glede na leto 2010

**Opombe o obliki**

Predloga za sporočanje podatkov dobavitelja je enaka predlogi za sporočanje podatkov držav članic.

Osenčenih polj ni treba izpolniti.

1. Identifikacija dobavitelja je opredeljena v točki 3(a) dela 1 Priloge I.
2. Količina goriva je opredeljena v točki 3(c) dela 1 Priloge I.
3. Gostota Ameriškega inštituta za nafto (API) je opredeljena na podlagi preskusne metode ASTM D287.
4. Intenzivnost toplogrednih plinov je opredeljena v točki 3(e) dela 1 Priloge I.

5. UER je opredeljeno v točki 3(d) dela 1 Priloge I; specifikacije poročanja so opredeljene v točki 1 dela 2 Priloge I.
  6. Količina električne energije je opredeljena v točki 6 dela 2 Priloge I.
  7. Vrste goriva in ustrezne oznake KN so opredeljene v točki 3(b) dela 1 Priloge I.
  8. Izvor je opredeljen v točkah 2 in 4 dela 2 Priloge I.
  9. Kraj nakupa je opredeljen v točkah 3 in 4 dela 2 Priloge I.
  10. Celotna porabljena količina energije (gorivo in elektrika).
-

**DIREKTIVA KOMISIJE (EU) 2015/653**  
**z dne 24. aprila 2015**  
**o spremembi Direktive 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta o voznških dovoljenjih**  
**(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o voznških dovoljenjih <sup>(1)</sup> in zlasti člena 8 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Kode in podkode v Prilogi I k Direktivi 2006/126/ES bi bilo treba zaradi tehničnega in znanstvenega napredka posodobiti, zlasti na področju prilagoditve vozil in tehnične podpore voznikom z motnjami.
- (2) Da bi se upošteval nov tehnološki razvoj, bi kode in podkode morale biti funkcijsko usmerjene. Zaradi administrativne poenostavitve bi bilo tudi treba nekatere kode črtati, združiti z drugimi kodami ali skrajšati.
- (3) Da se zmanjša obremenitev voznikov z motnjami, bi bilo treba tem voznikom omogočiti, da, kjer je ustrezno, vozijo vozila, ki ni tehnično prilagojena. Ker sodobna tehnologija vozil omogoča voznikom, da nekatera običajna vozila upravljajo z omejeno močjo, npr. krmiljenje ali zaviranje, in da se izboljša prilagodljivost za voznike, hkrati pa se zagotovi varno delovanje vozila, bi bilo treba uvesti kode, ki bi omogočile vožnjo vozil, ki so skladna z največjo silo, ki jo voznik lahko uporabi.
- (4) Določene kode, ki so trenutno omejene na zdravstveno stanje, bi lahko bile tudi relevantne za druge namene na področju cestne varnosti, tako da se omejijo razmere visokega tveganja, npr. v primeru voznikov začetnikov ali starejših voznikov. Zato bi bilo treba oblikovati oddelek za te kode o omejeni uporabi.
- (5) Da se izboljša cestna varnost, ima več držav članic programe, ali pa jih načrtujejo, ki omogočajo voznikom, da vozijo samo vozila, opremljena z alkoholno zaporo. Da se olajša uvajanje in sprejemanje alkoholnih zapor ter upoštevajo priporočila študije o preprečevanju vožnje pod vplivom alkohola z uporabo alkoholnih zapor <sup>(2)</sup>, bi za ta namen bilo treba uvesti usklajeno kodo.
- (6) Države članice so se v skladu s skupnimi političnimi izjavami držav članic in Komisije o obrazložitenih dokumentih z dne 28. septembra 2011 <sup>(3)</sup> zavzele, da bodo v utemeljenih primerih uradnemu obvestilu o svojih ukrepih za prenos priložile enega ali več dokumentov, ki bodo pojasnjevali razmerje med sestavnimi deli direktive in ustreznimi deli nacionalnih aktov za prenos.
- (7) Direktivo 2006/126/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te direktive so v skladu z mnenjem Odbora za vozniška dovoljenja –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 2006/126/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

<sup>(1)</sup> UL L 403, 30.12.2006, str. 18.

<sup>(2)</sup> Študija o preprečevanju vožnje pod vplivom alkohola z uporabo alkoholne zapore, glej [http://ec.europa.eu/transport/road\\_safety/pdf/behavior/study\\_alcohol\\_interlock.pdf](http://ec.europa.eu/transport/road_safety/pdf/behavior/study_alcohol_interlock.pdf).

<sup>(3)</sup> UL C 369, 17.12.2011, str. 14.

*Člen 2*

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 2017. Komisiji nemudoma sporočijo besedila teh predpisov.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Države članice določijo način sklicevanja.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih nacionalnih predpisov, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

*Člen 3*

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 4*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 24. aprila 2015

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOGA

V oddelku 3 Priloge I k Direktivi 2006/126/ES se točka (a)(12), ki se nanaša na stran 2 vozniškega dovoljenja, nadomesti z:

„12. dodatne informacije/omejitev(-ve) v obliki kode ob zadevni kategoriji.

Kode so naslednje:

— kode 01 do 99: usklajene kode Evropske unije

VOZNIK (zdravstveni razlogi)

01. Korekcija in/ali zaščita vida

01.01 Očala

01.02 Kontaktna leča/leče

01.05 Pokrivalo za oko

01.06 Očala ali kontaktne leče

01.07 Poseben optičen pripomoček

02. Slušni aparat oziroma aparat za sporazumevanje

03. Proteza oziroma ortoza za ude

03.01 Proteza oziroma ortoza za zgornji ud

03.02 Proteza oziroma ortoza za spodnji ud

PRILAGODITVE NA VOZILU

10. Prilagojen menjalnik

10.02 Avtomatski izbor prestavnega razmerja

10.04 Prilagojena upravljalna naprava za menjalnik

15. Prilagojena sklopka

15.01 Prilagojena stopalka sklopke

15.02 Ročna sklopka

15.03 Avtomatska sklopka

15.04 Ukrep za preprečitev oviranja ali sprožitve stopalke sklopke

20. Prilagojeni zavorni sistemi

20.01 Prilagojena zavorna stopalka

20.03 Zavorna stopalka, primerna za uporabo z levo nogo

20.04 Drsna zavorna stopalka

20.05 Nagnjena zavorna stopalka

20.06 Zavora z ročnim upravljanjem

20.07 Delovanje zavore pri največji sili ... N (\*) (na primer: ,20.07(300N)')

20.09 Prilagojena ročna zavora

20.12 Ukrep za preprečitev oviranja ali sprožitve zavorne stopalke

20.13 Zavora za upravljanje s kolenom

20.14 Delovanje zavornega sistema, podprto z zunanjo silo

25. Prilagojen sistem pospeševanja

25.01 Prilagojena stopalka za plin

25.03 Nagnjena stopalka za plin

25.04 Ročno pospeševanje



- 25.05 Pospeševanje s kolenom
- 25.06 Pospeševanje, podprto z zunanjo silo
- 25.08 Stopalka za plin na levi
- 25.09 Ukrep za preprečitev oviranja ali sprožitve stopalke za plin
- 31. Prilagoditve stopalk in varovalni ukrepi za stopalke
  - 31.01 Dodaten sklop vzporednih stopalk
  - 31.02 Stopalke na (ali skoraj na) isti ravni
  - 31.03 Ukrep za preprečitev oviranja ali sprožitve stopalk za plin in zaviranje, ko se s stopalkami ne upravlja nožno
  - 31.04 Dvignjen pod
- 32. Kombinirani sistemi za delovno zavoro in pospeševanje
  - 32.01 Pospeševalnik in delovna zavora kot kombiniran sistem, ki se upravlja enoročno
  - 32.02 Pospeševalnik in delovna zavora kot kombiniran sistem, ki se upravlja z zunanjo silo
- 33. Kombinirani sistemi za delovno zavoro, pospeševanje in krmiljenje
  - 33.01 Pospeševalnik, delovna zavora in krmilo kot kombiniran sistem, ki se upravlja enoročno z zunanjo silo
  - 33.02 Pospeševalnik, delovna zavora in krmilo kot kombiniran sistem, ki se upravlja dvoročno z zunanjo silo
- 35. Prilagojena upravljalna garnitura (stikala za luči, brisalci/posoda s tekočino za pranje stekel, hupa, smerni kazalniki itd.)
  - 35.02 Upravljalne naprave, ki delujejo tako, da voznik ne spusti krmilne naprave
  - 35.03 Upravljalne naprave, ki delujejo tako, da voznik ne spusti krmilne naprave z levo roko
  - 35.04 Upravljalne naprave, ki delujejo tako, da voznik ne spusti krmilne naprave z desno roko
  - 35.05 Upravljalne naprave, ki delujejo tako, da voznik ne spusti krmilne naprave, pospeševalnika in zaviralnih mehanizmov
- 40. Prilagojeno krmiljenje
  - 40.01 Krmiljenje z največjo uporabo sile ... N (\*) (na primer ,40.01(140N)')
  - 40.05 Prilagojen volan (večji/debelejši del volana, zmanjšan premer volana itd.)
  - 40.06 Prilagojen položaj volana
  - 40.09 Krmiljenje z nogo
  - 40.11 Pomožna naprava pri volanu
  - 40.14 Alternativen prilagojen sistem za krmiljenje z eno roko
  - 40.15 Alternativen prilagojen sistem za krmiljenje z dvema rokama
- 42. Prilagojene naprave za vzratni/stranski pogled
  - 42.01 Prilagojena naprava za vzratni pogled
  - 42.03 Dodatna notranja naprava, ki omogoča stranski pogled
  - 42.05 Naprava za pogled v slepi kot
- 43. Sedalni položaj voznika
  - 43.01 Voznikov sedež na višini, ki omogoča normalen pregled, in v normalni razdalji od volana in stopalk
  - 43.02 Voznikov sedež, ki je prilagojen obliki telesa
  - 43.03 Voznikov sedež s stransko podporo za dobro stabilnost
  - 43.04 Voznikov sedež z naslonjali za roke
  - 43.06 Prilagoditev varnostnega pasu
  - 43.07 Varnostni pas s podporo za dobro stabilnost

44. Prilagoditve za motorna kolesa (obvezna raba podkode)
  - 44.01 Enojno vodena zavora
  - 44.02 Prilagojena sprednja zavora
  - 44.03 Prilagojena zadnja zavora
  - 44.04 Prilagojen pospeševalnik
  - 44.08 Višina sedeža, ki omogoča vozniku, da ima med sedenjem sočasno obe nogi na površini in drži motorno kolo v ravnovesju med ustavljanjem in stanjem
  - 44.09 Največja delovna sila sprednje zavore ... N (\*) (na primer ,44.09(140N)')
  - 44.10 Največja delovna sila zadnje zavore ... N (\*) (na primer ,44.10(240N)')
  - 44.11 Prilagojeni nasloni za noge
  - 44.12 Prilagojena ročica

45. Samo motorno kolo z bočno prikolico

46. Samo trikolesa

47. Omejeno na vozila z več kot dvema kolesoma, pri katerih vozniku ni treba loviti ravnotežja pri speljevanju, ustavljanju in stanju na mestu

50. Omejeno na posebno – določeno vozilo/številko šasije (identifikacijska številka vozila)

Črke, ki se uporabljajo v kombinaciji s kodami od 01 do 44 za dodatno opredelitev:

- a levo
- b desno
- c roka
- d noga
- e srednje
- f zgornji del roke
- g palec

#### KODE ZA OMEJENO UPORABO

61. Omejeno na dnevne vožnje (na primer: eno uro po sončnem vzhodu in eno uro pred sončnim zahodom)

62. Omejeno na vožnje znotraj premera ... km od kraja imetnikovega bivanja ali samo znotraj mesta/regije

63. Vožnja brez potnikov

64. Omejeno za vožnje s hitrostjo, ki ne presega ... km/h

65. Vožnja dovoljena samo, kadar voznika spremlja imetnik voziškega dovoljenja vsaj enakovredne kategorije

66. Brez priklopnika

67. Prepovedana vožnja po avtocestah

68. Brez alkohola

69. Omejeno na vožnjo vozil, opremljenih z alkoholno zaporo v skladu s standardom EN 50436. Navedba datuma poteka je poljubna (npr. ,69' ali ,69(01.01.2016)')

#### UPRAVNE ZADEVE

70. Zamenjava voziškega dovoljenja št. ..., ki ga je izdal ... (razlikovalna oznaka EU/ZN v primeru tretje države; na primer ,70.0123456789.NL')

71. Dvojniki voziškega dovoljenja št. ... (razlikovalna oznaka EU/ZN v primeru tretje države; na primer ,71.987654321.HR')

73. Omejeno na vozila kategorije B tipa motornih štirikoles (B1)

78. Omejeno na vozila z avtomatskim menjalnikom
79. [...] Omejeno na vozila, ki so v skladu s specifikacijami, navedenimi v oklepajih, v okviru uporabe člena 13 te direktive
- 79.01 Omejeno na dvokolesa z bočno prikolicco ali brez nje
  - 79.02 Omejeno na vozila kategorije AM tipa trikoles ali lahkih štirikoles
  - 79.03 Omejeno na trikolesa
  - 79.04 Omejeno na trikolesa s priklopnikom, katerega največja dovoljena masa ne presega 750 kg
  - 79.05 Motorna vozila kategorije A1 z razmerjem moči/teže nad 0,1 kW/kg
  - 79.06 Vozilo kategorije BE, kjer največja dovoljena masa priklopnika presega 3 500 kg
80. Omejeno na imetnike vozniškega izpita za vozila kategorije A tipa motornih trikoles, ki še niso stari 24 let
81. Omejeno na imetnike vozniškega izpita za vozila kategorije A tipa motornih dvokoles, ki še niso stari 21 let
95. Voznik, ki je imetnik spričevala o strokovni usposobljenosti, izpolnjuje obveznost strokovne usposobljenosti, predvidene v Direktivi 2003/59/ES do ... (na primer ,95(01.01.12)')
96. Vozila kategorije B s priklopnikom, katerega največja dovoljena masa presega 750 kg, kjer največja dovoljena masa te kombinacije presega 3 500 kg, vendar ne presega 4 250 kg
97. Ni dovoljeno za vozila kategorije C1, ki spadajo na področje uporabe Uredbe Sveta (EGS) št. 3821/85 (\*\*)
- kode 100 in večje: nacionalne kode so veljavne samo za vožnjo na ozemlju države članice, ki je izdala dovoljenje.

Kadar se koda uporablja pri vseh kategorijah, za katere je izdano dovoljenje, je lahko natisnjena pod naslovi 9, 10 in 11;

(\*) Ta sila se nanaša na sposobnost voznika, da upravlja s sistemom.

(\*\*) Uredba Sveta (EGS) št. 3821/85 z dne 20. decembra 1985 o tahografu (nadzorni napravi) v cestnem prometu (UL L 370, 31.12.1985, str. 8).“

# SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2015/654

z dne 21. aprila 2015

**o imenovanju generalnega sekretarja Sveta Evropske unije za obdobje od 1. julija 2015 do 30. junija 2020**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 240(2) Pogodbe, ker bi bilo treba imenovati generalnega sekretarja Sveta za obdobje od 1. julija 2015 do 30. junija 2020 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN se imenuje za generalnega sekretarja Sveta Evropske unije za obdobje od 1. julija 2015 do 30. junija 2020.

### Člen 2

Predsednik Sveta o tem sklepu uradno obvesti Jeppeja TRANHOLM-MIKKELSENSA.

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 21. aprila 2015

Za Svet  
Predsednik  
E. RINKĒVIČS

**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/655****z dne 23. aprila 2015****v skladu s členom 3(3) Uredbe (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o formulaciji na osnovi polidimetilsiloksana, ki se daje na trg za nadzor nad komarji****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 3(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Belgija je 16. maja 2014 zaprosila Komisijo, da v skladu s členom 3(3) Uredbe (EU) št. 528/2012 odloči, ali je formulacija na osnovi polidimetilsiloksana za nadzor nad komarji biocidni proizvod v smislu člena 3(1)(a) navedene uredbe.
- (2) Po podatkih družbe, ki daje proizvod na trg, formulacija na osnovi polidimetilsiloksana na vodna telesa doda tanek silikonski film. Nizka površinska napetost silikonskega filma ličinkam komarjev onemogoča dihanje, samicam komarjev pa odlaganje jajčec na vodni površini, pri čemer se mnoge utopijo.
- (3) Formulacija na osnovi polidimetilsiloksana tako pomeni fizično oviro pri reprodukciji komarjev.
- (4) V skladu s členom 3(1)(a) Uredbe (EU) št. 528/2012 so biocidni proizvodi le tisti proizvodi, ki so namenjeni uničevanju, odvrčanju ali nevtralizaciji škodljivih organizmov, preprečevanju njihovega delovanja ali za odpravo teh organizmov na kateri koli drug način kot zgolj s fizičnim ali mehanskim delovanjem.
- (5) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za biocidne pripravke –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Formulacija na osnovi polidimetilsiloksana za nadzor komarjev z dodajanjem silikonskega filma nizke površinske napetosti na vodna telesa, ki je dana na trg za navedeni namen, ni biocidni proizvod v smislu člena 3(1)(a) Uredbe (EU) št. 528/2012.

**Člen 2**

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 23. aprila 2015

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> UL L 167, 27.6.2012, str. 1.

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2015/656****z dne 4. februarja 2015****o pogojih, pod katerimi je kreditnim institucijam dovoljeno, da dobičke med letom ali čiste dobičke poslovnega leta vključijo v navaden lastniški temeljni kapital v skladu s členom 26(2) Uredbe (EU) št. 575/2013 (ECB/2015/4)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1024/2013 z dne 15. oktobra 2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 4(1)(d) in drugega pododstavka člena 4(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 26(2) Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> je uvedel nov postopek, s katerim se zahteva dovoljenje pristojnega organa za vključitev dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital (CET1), preden institucija sprejme uraden sklep o potrditvi letnega dobička ali izgube. To dovoljenje se izda, če sta izpolnjena naslednja pogoja: dobičke preverijo in potrdijo osebe, ki so neodvisne od institucije in so odgovorne za revizijo računovodskih izkazov zadevne institucije; in institucija dokaže, da so bile vse predvidljive obremenitve ali dividende odbite od zneska teh dobičkov.
- (2) Člena 2 in 3 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 241/2014 <sup>(3)</sup> opredeljujeta pomen pojma „predvidljiv“ za namene člena 26(2)(b) Uredbe (EU) št. 575/2013.
- (3) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 680/2014 <sup>(4)</sup> določa enotne zahteve v zvezi z nadzorniškimi poročanjem.
- (4) V skladu s členom 4(1)(d) Uredbe (EU) št. 1024/2013 je Evropska centralna banka (ECB) pristojni organ, ki je odgovoren za izdajo dovoljenja kreditnim institucijam pod njenim neposrednim nadzorom za vključitev dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital, če so izpolnjeni zgoraj navedeni pogoji.
- (5) Ob upoštevanju, da je Delegirana uredba (EU) št. 241/2014 uskladila pristop k odbijanju predvidljivih dividend od dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta za namene izdaje dovoljenja iz člena 26(2) Uredbe (EU) št. 575/2013, bi bilo treba dovoljenje za vključitev dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital izdati, če so izpolnjeni določeni pogoji.
- (6) V primerih, ko pogoji za uporabo tega sklepa niso izpolnjeni, bo ECB posamično presojala zahteve za dovoljenje za vključitev dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1****Vsebina in obseg uporabe**

1. Ta sklep določa pogoje, pod katerimi ECB odloča o izdaji dovoljenja kreditnim institucijam, da vključijo dobičke med letom ali čiste dobičke poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital v skladu s členom 26(2)(a) in (b) Uredbe (EU) št. 575/2013.

<sup>(1)</sup> UL L 287, 29.10.2013, str. 63.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja ter o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 (UL L 176, 27.6.2013, str. 1).

<sup>(3)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. 241/2014 z dne 7. januarja 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi glede kapitalskih zahtev za institucije (UL L 74, 14.3.2014, str. 8).

<sup>(4)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 680/2014 z dne 16. aprila 2014 o določitvi izvedbenih tehničnih standardov v zvezi z nadzorniškimi poročanjem institucij v skladu z Uredbo (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 191, 28.6.2014, str. 1).

2. Ta sklep ne posega v pravico kreditnih institucij, da tudi v primerih, ki niso zajeti v tem sklepu, zahtevajo dovoljenje ECB za vključitev dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital.
3. Ta sklep se uporablja za kreditne institucije, ki so v skladu z Uredbo (EU) št. 468/2014 Evropske centralne banke (ECB/2014/17) <sup>(1)</sup> pod neposrednim nadzorom ECB.

## Člen 2

### Opredelitev pojmov

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „kreditna institucija“ pomeni kreditno institucijo, kot je opredeljena v točki 1 člena 4(1) Uredbe (EU) št. 575/2013 in jo nadzira ECB;
2. „konsolidirana podlaga“ ima enak pomen, kot je opredeljen v točki 48 člena 4(1) Uredbe (EU) št. 575/2013;
3. „subkonsolidirana podlaga“ ima enak pomen, kot je opredeljen v točki 49 člena 4(1) Uredbe (EU) št. 575/2013;
4. „konsolidacijski subjekt“ pomeni kreditno institucijo, ki izpolnjuje zahteve iz Uredbe (EU) št. 575/2013 na konsolidirani ali subkonsolidirani podlagi, kot je primerno, v skladu s členoma 11 in 18 Uredbe (EU) št. 575/2013;
5. „dobički med letom“ pomenijo dobičke, kot so opredeljeni v veljavnem računovodskem okviru in se izračunajo za referenčno obdobje, ki je krajše od celotnega poslovnega leta, in preden kreditna institucija sprejme uraden sklep o potrditvi takšnega dobička ali izgube institucije;
6. „čisti dobički poslovnega leta“ pomenijo dobičke, kot so opredeljeni v veljavnem računovodskem okviru in se izračunajo za referenčno obdobje, ki je enako celotnemu poslovnemu letu, in preden kreditna institucija sprejme uraden sklep o potrditvi takšnega dobička ali izgube institucije;
7. „količnik izplačila na konsolidirani ravni“ pomeni razmerje med: (a) dividendami, ki niso izplačane v obliki, ki ne zmanjšuje navadnega lastniškega temeljnega kapitala (npr. dividende v obliki delnic), ki se razdelijo lastnikom konsolidacijskega subjekta; in (b) dobičkom po obdavčitvi, ki se pripiše lastnikom konsolidacijskega subjekta. Če je v danem letu razmerje med (a) in (b) negativno ali nad 100 %, se šteje, da znaša količnik izplačila 100 %. Če je v danem letu (b) enak nič, se šteje, da znaša količnik izplačila 0 %, če je (a) enak nič, oziroma 100 %, če je (a) nad nič;
8. „količnik izplačila na ravni posameznega subjekta“ pomeni razmerje med: (a) dividendami, ki niso izplačane v obliki, ki ne zmanjšuje navadnega lastniškega temeljnega kapitala (npr. dividende v obliki delnic), ki se razdelijo lastnikom subjekta; in (b) dobičkom po obdavčitvi. Če je v danem letu razmerje med (a) in (b) negativno ali nad 100 %, se šteje, da znaša količnik izplačila 100 %. Če je v danem letu (b) enak nič, se šteje, da znaša količnik izplačila 0 %, če je (a) enak nič, oziroma 100 %, če je (a) nad nič.

## Člen 3

### Dovoljenje za vključitev dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital

1. Za namene člena 26(2) Uredbe (EU) št. 575/2013 je kreditnim institucijam dovoljeno, da dobičke med letom ali čiste dobičke poslovnega leta vključijo v navaden lastniški temeljni kapital, preden je sprejet uraden sklep o potrditvi letnega dobička ali izgube institucije, pod pogojem, da kreditna institucija izpolnjuje pogoje iz členov 4 in 5 tega sklepa.
2. Pogoje iz členov 4 in 5 je treba izpolniti pred predložitvijo ustreznega poročanja o lastnem kapitalu in kapitalskih zahtevah v skladu z datumi predložitve, določenimi v členu 3 Izvedbene uredbe (EU) št. 680/2014.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) št. 468/2014 Evropske centralne banke z dne 16. aprila 2014 o vzpostavitvi okvira za sodelovanje znotraj enotnega mehanizma nadzora med Evropsko centralno banko in pristojnimi nacionalnimi organi ter z imenovanimi nacionalnimi organi (okvirna uredba o EMN) (ECB/2014/17) (UL L 141, 14.5.2014, str. 1).

3. Kreditne institucije, ki nameravajo dobičke med letom ali čiste dobičke poslovnega leta vključiti v navaden lastniški temeljni kapital, pošljejo dopis, naslovljen na ECB, z vso dokumentacijo, ki se zahteva v členih 4 in 5 tega sklepa. ECB v treh delovnih dneh po prejemu ustrezne dokumentacije, obvesti kreditno institucijo, ali predložena dokumentacija vsebuje informacije, ki se zahtevajo s tem sklepom.

#### Člen 4

##### **Preverjanje dobičkov**

1. ECB šteje, da je zahteva za preverjanje v skladu s členom 26(2)(a) Uredbe (EU) št. 575/2013 izpolnjena, če zadevna kreditna institucija Evropski centralni banki predloži dokument, ki ga podpiše njen zunanji revizor in izpolnjuje zahteve, določene v odstavkih 3 in 4.
2. Kreditne institucije, ki sporočajo namero za vključitev dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta v navaden lastniški temeljni kapital, na različnih stopnjah konsolidacije ali na individualni podlagi, lahko predložijo dokument iz odstavka 1 na najvišji stopnji konsolidacije.
3. V zvezi s čistimi dobički poslovnega leta preverjanje zajema revizijsko poročilo ali pisno zagotovilo (*comfort letter*), v katerem je navedeno, da revizija ni bila zaključena in da pozornosti revizorjev ni pritegnilo nič, zaradi česar bi lahko verjeli, da bo končno poročilo vsebovalo mnenje s pridržkom.
4. V zvezi z dobički med letom preverjanje zajema revizijsko poročilo ali poročilo o pregledu (kot je opredeljeno v Mednarodnem standardu poslov preiskovanja 2410, ki ga je izdal Odbor za mednarodne standarde revidiranja in dajanja zagotovil, ali v primerljivem standardu, veljavnem na nacionalni ravni) ali pisno zagotovilo z vsebino iz odstavka 3, če je kreditna institucija izvedla preverjanje, ki zajema revizijsko poročilo.

#### Člen 5

##### **Odbitek vseh predvidljivih obremenitev ali dividend od dobičkov**

1. Kreditna institucija v dokaz, da so vse predvidljive obremenitve ali dividende odbite od dobičkov:
  - (a) predloži izjavo, da so bili ti dobički evidentirani v skladu z načeli, ki so določena v veljavnem računovodskem okviru, in da obseg bonitetne konsolidacije ni bistveno širši od obsega preverjanja iz dokumenta zunanjega revizorja iz člena 4; in
  - (b) Evropski centralni banki predloži dokument, ki ga podpiše pooblaščen oseba in v katerem so navedeni glavni sestavni deli teh dobičkov med letom ali čistih dobičkov poslovnega leta, vključno z odbitki vseh predvidljivih obremenitev ali dividend.
2. V tistih primerih, ko se dobički med letom ali čisti dobički poslovnega leta vključijo na konsolidirani ali subkonsolidirani podlagi, mora zahteve iz odstavka 1 izpolniti konsolidacijski subjekt.
3. Dividende, ki se morajo odbiti, so znesek, ki ga uradno predlaga ali določi upravljalni organ. Če takšen uradni predlog ali sklep še ni sprejet, se odbijejo dividende, ki so najvišje izmed naslednjih:
  - (a) najvišje dividende, izračunane v skladu z notranjo dividendno politiko;
  - (b) dividende, izračunane na podlagi povprečnega količnika izplačila za zadnja tri leta;
  - (c) dividende, izračunane na podlagi količnika izplačila za prejšnje leto.
4. Ta sklep ne zajema kakršnih koli odbitkov dividend, ki temeljijo na pristopu, ki ni naveden v odstavku 3.
5. Za namene iz odstavka 1(b) pooblaščen oseba pomeni osebo, ki jo upravljalni organ institucije ustrezno pooblasti za podpisovanje v njegovem imenu.
6. Za namene iz odstavka 1 uporabijo institucije vzorčni dopis iz Priloge k temu sklepu.



## Člen 6

**Začetek veljavnosti**

1. Ta sklep začne veljati 6. februarja 2015.
2. Ta sklep se uporablja od referenčnega datuma poročanja 31. december 2014 v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 680/2014.

V Frankfurtu na Majni, 4. februarja 2015

*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

## PRILOGA

[Ime in podatki institucije]

[Ime in podatki koordinatorja skupne nadzorniške skupine]

[Kraj, datum]

[Sklic institucije]

**Vključitev dobičkov v navaden lastniški temeljni kapital**

Spoštovani,

za predložitev nadzorniškega poročanja z dne [referenčni datum regulativnega poročanja] v skladu s členom 26(2) Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ter Sklepa Evropske centralne banke (EU) 2015/656 (ECB/2015/4) sporočamo nmero [ime institucije/bančne skupine/bančne podskupine] za vključitev čistih dobičkov, ki izhajajo iz [medletnih/letnih] računovodskih izkazov naše institucije z dne [datum bilance], v [individualni/konsolidirani] navaden lastniški temeljni kapital.

Čisti dobički, ki se vključijo v navaden lastniški temeljni kapital, se izračunajo, kot sledi:

(a) nerazdeljeni dobiček pred obdavčitvijo	[0 EUR]
(b) davki	[0 EUR]
(c) druge obremenitve, ki jih naloži nadzornik <sup>(1)</sup>	[0 EUR]
(d) druge predvidljive obremenitve, ki niso vključene v izkaz poslovnega izida <sup>(2)</sup>	[0 EUR]
(e) obremenitve skupaj (b + c + d)	[0 EUR]
(f) določena ali predlagana dividenda <sup>(3)</sup>	[0 EUR/prazno]
(g) najvišja dividenda v skladu z notranjo politiko <sup>(4)</sup>	[0 EUR]
(h) dividenda v skladu s povprečnim količnikom izplačila (zadnja tri leta) <sup>(5)</sup>	[0 EUR]
(i) dividenda v skladu s količnikom izplačila za zadnje leto	[0 EUR]
(j) dividenda, ki se odbije (če je (f) prazno, največ (g), (h), (i); sicer f)	[0 EUR]
(k) vpliv regulativnih omejitev <sup>(6)</sup>	[0 EUR]
(l) dobiček, ki se lahko vključi v navaden lastniški temeljni kapital (a – e – j + k)	[0 EUR]

Za namene zgoraj navedenega izjavljamo:

— zgornje številke so, po našem najboljšem vedenju, točne;

<sup>(1)</sup> Člen 3(1)(b) Izvedbene uredbe (EU) št. 241/2014.

<sup>(2)</sup> Člen 3(2) Izvedbene uredbe (EU) št. 241/2014.

<sup>(3)</sup> Člen 2(2) in (10) Izvedbene uredbe (EU) št. 241/2014. To znaša nič le, če je sprejet uraden sklep ali predlog, da se dividende ne razdelijo.

Če ni uradnega predloga ali sklepa, se to polje pusti prazno.

<sup>(4)</sup> Člen 2(4) do (6) Izvedbene uredbe (EU) št. 241/2014.

<sup>(5)</sup> Člen 2(7) Izvedbene uredbe (EU) št. 241/2014.

<sup>(6)</sup> Člen 2(9) Izvedbene uredbe (EU) št. 241/2014.

- dobičke so preverile osebe, ki so neodvisne od naše institucije in odgovorne za revizijo računovodskih izkazov naše institucije, kot se zahteva v členu 26(2) Uredbe (EU) št. 575/2013 in v Sklepu (EU) 2015/656 (ECB/2015/4). V zvezi s tem prilagamo [revizijsko poročilo/poročilo o pregledu/pisno zagotovilo (*comfort letter*)], ki ga je sestavil [ime revizorja];
- dobički so ocenjeni v skladu z načeli, ki so določena v veljavnem računovodskem okviru;
- vsaka predvidljiva obremenitev ali dividenda je odbita od zneska dobičkov, kot je prikazano zgoraj;
- znesek dividend, ki ga je treba odbiti, je ocenjen v skladu s Sklepom (EU) 2015/656 (ECB/2015/4). Dividende, ki se odbijejo temeljijo zlasti na uradnem sklepu/predlogu ali, če tak uraden sklep/predlog ni na voljo, na najvišji izmed naslednjih: (i) najvišja dividenda v skladu s politiko dividend; (ii) dividenda, ki temelji na povprečnem količniku izplačila za zadnja tri leta; (iii) dividenda, ki temelji na količniku izplačila za zadnje leto. Če je pričakovano izplačilo dividende izračunano z uporabo razpona izplačil namesto fiksne vrednosti, se uporabi zgornja meja tega razpona;
- upravljalni organ [ime institucije/bančne skupine/bančne podskupine] se zavezuje, da bo podal predlog za razdelitev dividend, ki je popolnoma skladen z zgornjim izračunom čistih dobičkov.

S spoštovanjem,

[Ime in položaj pooblaščenega podpisnika]

---









ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**